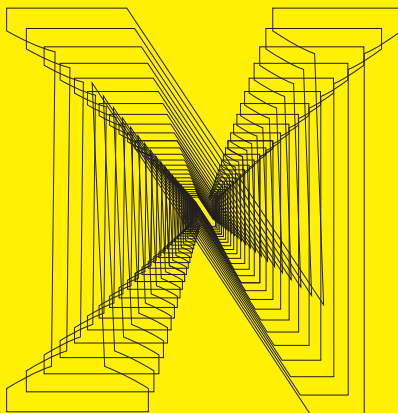
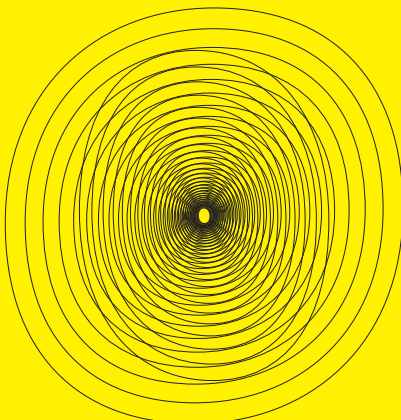
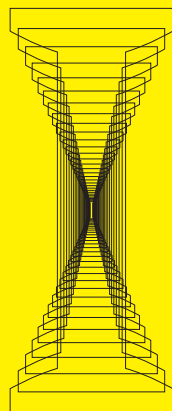
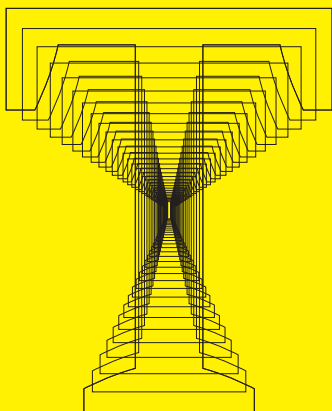
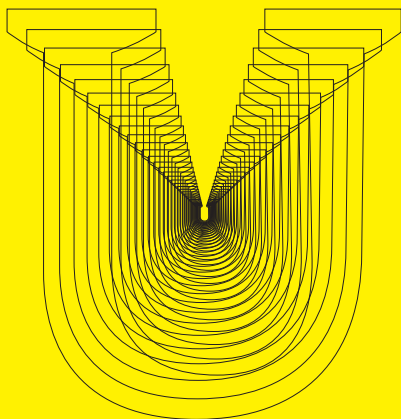
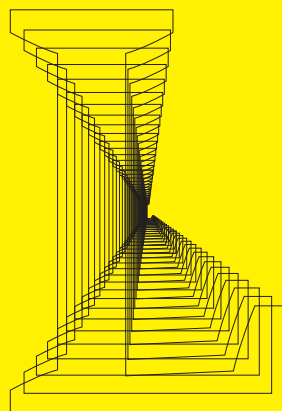
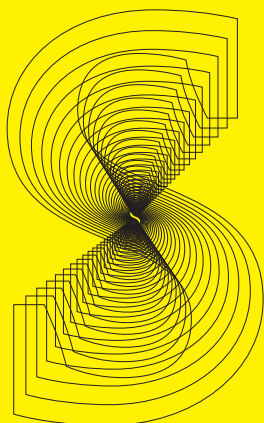


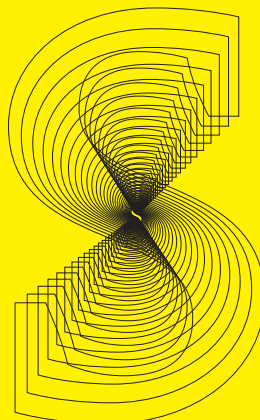
SMART

büro·der·zukunft

future·office



büro·der·zukunft



Smart Solutions sind verlässliche Lösungen praktischer Probleme. Im Innovationsareal „Büro der Zukunft“ auf der Paperworld 2020 wird das Thema Smart Solutions durch altbekannte Werkzeuge, sowie informationstechnologische Arbeitsmittel neu beleuchtet. Es werden analoge *und* digitale Lösungen präsentiert. Altes wird nicht einfach durch Neues ersetzt, sondern beides als Instrument und Grundlage einer immer vielfältiger werdenden Arbeitswelt diskutiert.

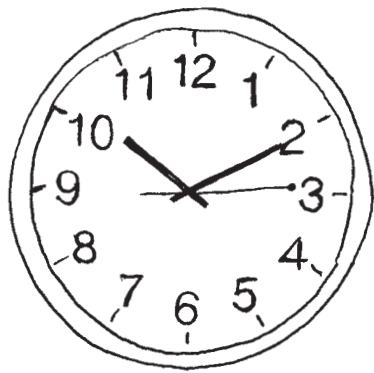
Smart Solutions provide reliable answers to practical problems. In the "Future Office" innovation area at Paperworld 2020, the topic of Smart Solutions will be re-examined using well-known tools and information technology equipment. Both analogue *and* digital solutions will be presented. The old is not simply replaced by the new, but both are discussed as an instrument and the basis of an increasingly diverse world of work.

SMART INFORMATION

Wer heute von Smart Solutions spricht, meint in der Regel die digitalen Werkzeuge des Informationszeitalters, die schier endlosen Möglichkeiten und Facetten digitaler und virtueller Welten. Tatsächlich sind bereits viele alltägliche Arbeitsprozesse auf dem Weg in diese Welten und in die Datenwolken hinein verlegt. Andere wiederum nicht. Nachdem digitale Smartness euphorisch begrüßt wurde, zeigt sich inzwischen, dass analoge Prozesse und Produkte oft gar nicht so schlecht waren. Heute gibt es ein verstärktes Bewusstsein für die Komplexität unseres Berufsalltags sowie den Wunsch, sich bei aller Informationsflut auf das Wesentliche konzentrieren zu können. Hier können digitale Lösungen hilfreich, mitunter eben aber auch hinderlich sein. Ein Beispiel: Verschiedene digitale Dateiformate zu bündeln, erweist sich beispielsweise als sehr umständlich. Dagegen steht die Büroklammer sinnbildlich für eine analoge Smart Solution. Lose Blätter werden von ihr problemlos zusammengefasst, selbst wenn sie aus verschiedensten Quellen stammen. Mit der Dicke des Stapels, der Qualität des Papiers, der Dokumentformate und -farben ist auch der sekundäre Informationsgehalt der Sammlung auf einen Blick ersichtlich. Die Reihenfolge des Bündels ist mit wenigen Handgriffen veränderbar oder erweiterbar. All das schafft Übersicht und ist smart. Dieser direkte, taktile Umgang mit Information hat natürlich enge Grenzen, ist nicht skalierbar und für Big Data schon gar nicht zu gebrauchen. Dafür braucht es auch Smart Solutions.

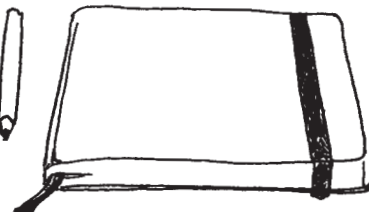
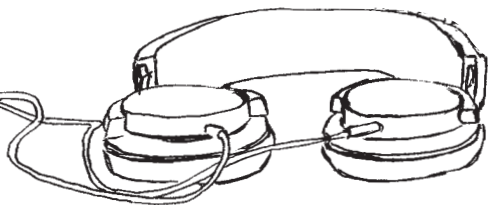
Das Innovationsareal kommentiert derartige Werkzeuge in beiden Bereichen, stellt smarte analoge neben smarte digitale Lösungen, und bespricht solche, die neuerdings zwischen beiden Welten vermitteln.

Anyone talking about Smart Solutions today is usually referring to the digital tools of the information age, the sheer endless possibilities and facets of digital and virtual worlds. And indeed, many everyday work processes are already on their way into these worlds and the data clouds. Others, in turn, are not. After the euphoric reception of digital smartness, it has now become apparent that analogue processes and products were often not that bad. Today there is an increased awareness of the complexity of our everyday work as well as the desire – despite the flood of information – to be able to focus on the essentials. Digital solutions can be helpful here, but they can also be a hindrance. For example: The bundling of different digital file formats often proves to be very complicated. The paper clip, by contrast, is symbolic of an analogue Smart Solution. It easily groups loose sheets, regardless of their original source. With the thickness of the stack, the quality of the paper, the document formats and colours, the secondary information content of the collection is also visible at a glance. The order of the bundle can be changed or extended in a few simple steps. All this provides an overview and is smart. This direct, tactile handling of information is naturally subject to narrow limits, it is not scalable and certainly not usable for Big Data. For this, Smart Solutions are also required. The Innovation Area comments on such tools in both areas, places smart analogue next to smart digital solutions, and discusses those that as of late mediate between both worlds.

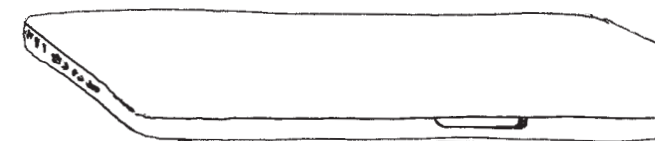
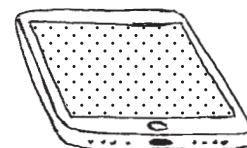
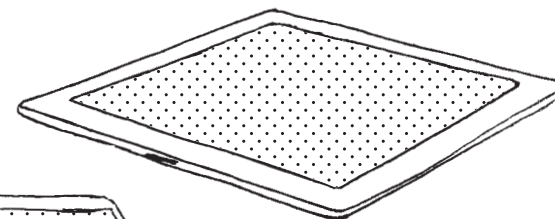
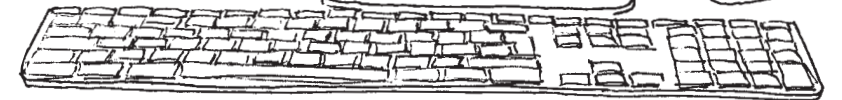
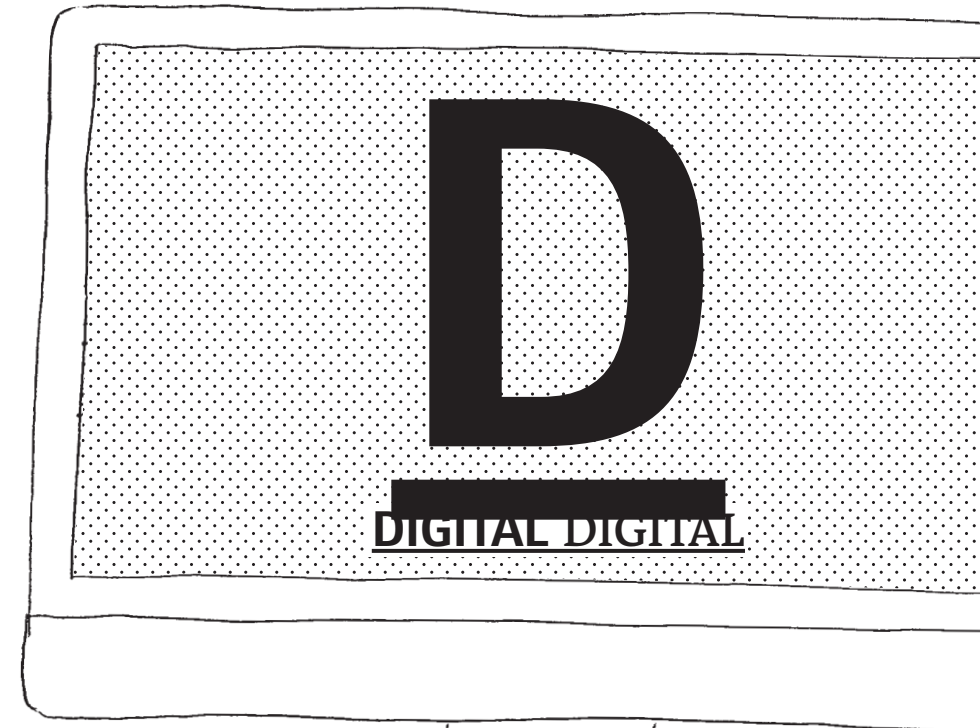


A

ANALOG ANALOGUE



4 +



+ 5

PROGRAMM PROGRAMME

SA · SA

25 • 01 • 2020

Fachvorträge für Fachhändler, Facility-Manager und Planer im Büroumfeld | Lectures for specialist retailers, facility managers and planners in the office environment

10.30–11.00

DR. ROBERT NEHRING

Moderation · Host

- **Smart Office: Ein kurzer Überblick**
Smart Office: A brief overview

10.30–11.00

MAXIMILIAN ZETTLITZER

Berater · Consultant, if5 anders arbeiten

- **Office 4.0: Die digitale Transformation** · The digital transformation

11.30–12.00

SUSANNE BUSSHART

Experte · Expert, Digital Transformation & Cultural Change, Geschäftsführerin · Managing Director, SBCdigital GmbH

- **New Work im Spannungsfeld von Digitalisierung und Emotion**
New Work in the area of tension between digitisation and emotion

MODERATION · HOST DR. ROBERT NEHRING

Chefredakteur · Editor-in-Chief, Das Büro, OFFICE ROXX, OFFICE DEALZZ, Sprecher der Initiativen · spokespersons for the action groups »Aufstand im Büro« (»Uprising in the office«), »Bewegung im Büro« (»Movement in the office«), »Quiet please. Die Akustikaktion« (»The acoustics initiative«)

12–12.30

Kaffeepause · Coffee break

12.30–13.00

JÖRG BAKSCHAS

Change Coach & Design Thinker, Headroom Consult

- **Büromöbel und Technik: Auf dem Weg in eine nachhaltige Zukunft**
Office furniture and technology: on the way to a sustainable future

13–13.30

BURKHARD REMMERS

Leiter Internationale Kommunikation · Head of International Communications, Wilkhahn

- **Digital Office – Flexibilität statt Bewegungsarmut** · Digital office – flexibility rather than physical inactivity

13.30–14.15

ANDRÉ SCHMIDT

Gründungspartner, MATTER – Architektur + Städtebau · Founding partner MATTER – Practice for Architecture and Urbanism, mttr.berlin

- **Impulsvortrag zur Themenschau „Smart Solutions“**
Keynote speech on the "Smart Solutions" themed show

KOOPERATIONSPARTNER · PARTNERS
Das Büro, OFFICE ROXX, OFFICE DEALZZ

SO · SO

26 • 01 • 2020

Handelstag mit Fachvorträgen speziell für den Handel
Retail trade theme day

10.45–11.00

STEFAN SUCHANEK

Moderation · Host

- **Begrüßung und Vorstellung**
Welcome and introduction

11.00–11.45

BORIS HEDDE

Keynote Speaker, Geschäftsführer · Managing Director, IHF Köln GmbH

- **Catch me if you can – Handelskunden im digitalen Zeitalter begeistern!**
How to inspire retail customers in the digital age!

11.45–12.30

UDO LATINO

Geschäftsführer · Managing Director, brodos.net GmbH

- **Der vernetzte Laden – Digitalisierung im Fachhandel**
The networked shop – digitisation in specialist shops

MODERATION · HOST STEFAN SUCHANEK

Berater, Speaker und Dozent für visuelle Rhetorik · Consultant, speaker and lecturer in visual rhetoric

12.30–13.15

NICO WUTSCHJEWITSCH

Geschäftsführer · Managing Director, Effektiv Online-Marketing GmbH

- **5 Erfolgsfaktoren für Ihre Search- und Social-Strategie in 2020 – im B2B- und B2C-Marketing**
5 success factors for your search and social strategy in 2020 – in B2B and B2C marketing

13.15–14.00

HOLGER BISTER

Geschäftsführer · Managing Director, MB Business Group

- **Praxisbeispiel „PaulTV“: Digitale Instore-Kommunikation am PoS des stationären Einzelhandels**
Case study "PaulTV": Digital in-store communication at the PoS of the retail sector

14–14.45

ANDRÉ SCHMIDT

Gründungspartner, MATTER – Architektur + Städtebau · Founding partner MATTER – Practice for Architecture and Urbanism, mttr.berlin

- **Impulsvortrag zur Themenschau „Smart Solutions“**
Keynote speech on the "Smart Solutions" themed show mit Filmaufnahmen · with film footage

KOOPERATIONSPARTNER · PARTNERS

Programm von · Programme by:
Fachmagazin BusinessPartner PBS
Chefredakteur · Editor-in-chief Werner Stark

10.30–11.15

KLAUS DEDERICH

Dipl.-Ing.(FH), Partner Drees & Sommer SE, Aachen,
dreso.com

- **Wie Bürogebäude denken lernen**
How office buildings are learning
to think

11.15–12.00

SANDRA BREUER

VWL Dr. rer. pol., Architektin MAS ETH,
Dr. rer. pol., · architect at MAS ETH, Geschäfts-
führende Gesellschafterin · Managing Partner,
combine Consulting GmbH, München · Munich
combine-consulting.com

- **Workplace? Work takes place!**

12–13.00

Guided Tour, Innovationsareal

»Büro der Zukunft« und zu ausgewählten
Ausstellern · Guided tour of the "Future Office"
innovation area and to selected exhibitors

Meeting Point: Halle 3.0, Stand C51

13–13.45

MARTIN HAAS

Prof. Dipl.-Ing. Arch., Partner, haascookzemrich
STUDIO2050, Stuttgart, haascookzemrich.com

- **Offen, einfach, ressourcenschonend
und für den Menschen: Der Neubau
der Alnatura-Arbeitswelt**
Open, simple, resource-saving, and
designed for people: The new construc-
tion of Alnatura's working environment

13.45–14.30

JAN KLEIHUES

Prof. Dipl.-Ing., Geschäftsführer · Managing Director,
Kleihues + Kleihues, Berlin, kleihues.com

- **Alles, alles geht vorbei ...**
Everything comes to an end...

14.30–15.45

Guided Tour im Innovationsareal

»Büro der Zukunft« und zu ausgewählten
Ausstellern · Guided tour of the "Future Office"
innovation area and to selected exhibitors

Meeting Point: Halle 3.0, Stand C51

MODERATION | HOST THOMAS GEUDER,
Der Raumjournalist / World-Architects

KOOPERATIONSPARTNER · PARTNERS
WORLD-ARCHITECTS

10.30–11.15

JULIAN WEYER

Partner, Arkitekt maa Partner, Partner, C. F. Møller
Architects, Aarhus, cfmoller.com

- **Vom Firmensitz zum Freisitz –
wie das HQ zum Campus wurde**
From the office to the terrace – how the
HQ was transformed into a campus

11.15–12.00

JENNIFER ESTER

Dipl.-Ing. Innenarchitektur (FH) · Dipl.-Ing. interior
architecture (FH) · Head of Interior Design,
KSP Jürgen Engel Architekten, Frankfurt am Main,
ksp-architekten.de

- **Die immer neue Arbeitswelt –
Der Arbeitsplatz als Spiegelbild
der Unternehmenskultur**
The ever-new world of work -
The workplace as a reflection
of corporate culture

12–13.00

Guided Tour im Innovationsareal

»Büro der Zukunft« und zu ausgewählten
Ausstellern · Guided tour of the "Future Office"
innovation area and to selected exhibitors
Meeting Point: Halle 3.0, Stand C51

13–13.45

HERWIG SPIEGEL

DI Architekt · DI Architect, Principal/Partner,
AllesWirdGut Architektur ZT GmbH, Wien · Vienna
awg.at

- **Work Life Balance**

13.45–14.30

TOBIAS WULF

Architekt Prof. Dipl.-Ing. · Architect Prof. Dipl.-Ing.
Geschäftsführender Gesellschafter · Managing Part-
ner, wulf architekten, Stuttgart,
wulfarchitekten.com

- **Offenheit als Prinzip**
Openness as a principle

14.30–15.45

Guided Tour im Innovationsareal

»Büro der Zukunft« und zu ausgewählten
Ausstellern · Guided tour of the "Future Office"
innovation area and to selected exhibitors

Meeting Point: Halle 3.0, Stand C51
anschließendes followed by a **Get-together**

MODERATION | HOST THOMAS GEUDER,
Der Raumjournalist / World-Architects

KOOPERATIONSPARTNER · PARTNERS
WORLD-ARCHITECTS

Wilkhahn

Der Möbelhersteller Wilkhahn steht mit exzellenter Gestaltung und nachhaltiger Qualität weltweit für „Design made in Germany“: Die 3D-beweglichen Free-to-move-Bürostühle halten fit und flexible Tische stärken die Innovationskraft.

With their excellent design and sustainable quality, furniture manufacturer Wilkhahn has a worldwide reputation for “Design made in Germany”. Their dynamic free2move 3D office chairs keep you fit, while flexible tables boost your innovative strength.



www.wilkhahn.com

info@wilkhahn.de

Ansprechpartner Kai Kraemer

T. +49 (0)172 5459 956



www.legamaster.de

vertrieb@legamaster.de

T. +49 (0)4102 808-400

Legamaster 

Mit interaktiven Touch Displays und passenden Collaboration Apps hebt Legamaster Teamarbeit auf ein neues Level: Zusammenarbeit über Standorte hinaus und die Verbindung von analogem und digitalem Arbeiten werden damit zum Kinderspiel.

Interactive touch displays and the corresponding collaboration apps by Legamaster take teamwork to a new level: they make cross-site cooperation and the blending of analogue and digital work child's play.

NOVUS® DAHLE®

Die Produkte und Systemlösungen der Novus Dahle GmbH erleichtern die Arbeit. Der Spezialist für innovative Bürotechnik steht für technisch anspruchsvolle Geräte und ausgereifte Produkte auf hohem Qualitätsniveau.

Novus Dahle GmbH products and system solutions simplify work. The specialist for innovative office technology is known for technically sophisticated equipment and advanced products of the highest quality.



www.novus-dahle.com

info@novus-dahle.com

T. +49 (0)591 9140-0



www.yoyo-ergonomics.de

c.straub@kesseboehmer.de

Ansprechpartner Christian Straub

T. +49 (0)175 4533 435

YOYO®
smart ergonomics

Mit der Smart Office Systemplattform YOYO ermöglicht Kesseböhmer die individuelle, ergonomische Steuerung des Arbeitsplatzes im Kontext von non-territorialen Arbeitsplatzkonzepten.

Gemäß dem Motto: Ergonomie rauf, Flächenkosten runter!

With the smart office system platform YOYO, Kesseböhmer makes it possible to control the workplace individually and ergonomically in the context of non-territorial workstation concepts.

True to the motto: ergonomics up, floor space costs down!



Smart Offices sorgen für enorme Zeit- und Arbeitersparnisse. Durch innovative Lösungen werden Arbeits- und Kommunikationsprozesse optimiert sowie die Kreativität und Produktivität der Mitarbeiter gefördert. GMS schafft die Möglichkeiten dafür.

Smart Offices save enormous amounts of time and work. Innovative solutions optimize work and communication processes and enhance the creativity and productivity of the employees. GMS creates the possibilities for achieving that.



www.gms-mediaservices.de
info@gms-gmbh.eu
T. +49 (0)6196 9679 3-0



www.thing-it.com
marketing@thing-it.com
T. +49 (0)69 566 0867 87



Nur ca. 40% des Büros wird tatsächlich effizient genutzt. *Thing-it Smart Office* liefert durch nachrüstbare Sensorik Transparenz und hilft die Flächeneffizienz zu steigern. Eine zentrale App fördert die Produktivität der Mitarbeiter. **Only about 40% of the office is actually used efficiently. *Thing-it Smart Office* provides transparency through retrofittable sensors and helps to increase space efficiency. A central app promotes employee productivity.**

VARIO®

Neue Arbeitswelten schaffen Kreativität, VARIO geht voraus. Wir gestalten individuelle Lösungen für Unternehmen mit höchsten Ansprüchen an Design und Funktionalität. Ob sitzen, stehen, konferieren: Büroeinrichtungen neu gedacht, nachhaltig produziert, Made in Liederbach/Taunus/Germany.

New working environments inspire creativity, VARIO leads the way. We design individual solutions for companies with the highest demands on design and functionality, whether sitting, standing or conferencing: Office furnishings rethought, sustainably produced, Made in Liederbach/Taunus/Germany.



www.vario.com
info@vario.com
T. +49 (0)6196 7615-0



www.BYOK.Lighting
Info@Byok.Lighting
T. +49(0)4101 5999-0

BYOK

Die Marke steht für zeitlose Leuchten mit klaren Strukturen und präziser Materialästhetik für den Wohn-, Büro- und Objektbereich.

Funktionsorientierte Produkte, die in ihrer Anwendung überzeugen und begeistern.

Denn sie vereinen Licht, Form und Kultur! **The brand stands for timeless light fixtures with clear structures and precise material aesthetics for the home, office, and commercial sector.**

Function-oriented products that are convincing and inspiring in their application. Because they unite light, form, and culture!



woodtec

Räumliche Vielfalt lautet die Empfehlung anerkannter Planer und Consultants. Das Raum in Raum System vetroCUBE von woodtec bietet Raum für co-working area, silent area, Fokusräume, Telefonzellen, copy zone, library und andere.

Spatial diversity is the recommendation of established planners and consultants. The vetroCUBE office pod system from woodtec offers space for co-working areas, silent areas, focus rooms, telephone booths, copy zones, libraries and others.



www.woodtec.de
anfrage@woodtec.de
T. +49(0) 6725 9314-0

mini·glossar

mini·glossary



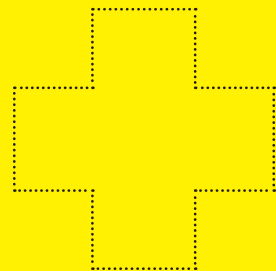
Quelle www.duden.de
Translation based on entries
featured on www.duden.de

SMART

büro·der·zukunft

future·office

in·for· ma·ti·on



in·for·ma·tion
[\ ,in-fər-'mā-shən]



Information, die

Wortart Substantiv, feminin

Bedeutungen

- 1 das Informieren; Unterrichtung über eine bestimmte Sache
- 2 **a** [auf Anfrage erteilte] über alles Wissenswerte in Kenntnis setzende, offizielle, detaillierte Mitteilung über jemanden, etwas
b Äußerung oder Hinweis, mit dem jemand von einer [wichtigen, politischen] Sache in Kenntnis gesetzt wird
- 3 Gehalt einer Nachricht, die aus Zeichen eines Codes zusammengesetzt ist
- 4 Auskunft

information

Part of speech noun

Meanings

- 1 informing; briefing on a certain matter
- 2 **a** [requested] official, detailed communication about somebody or something worth knowing about
b a statement or reference that informs someone of an [important, political] matter.
- 3 content of a message composed of characters of a code
- 4 disclosure

Quelle

www.duden.de

Translation based on entries

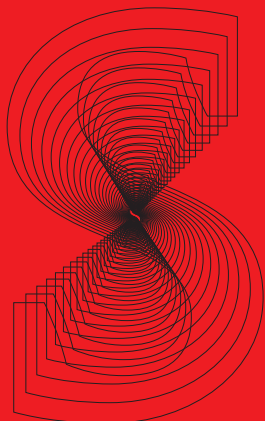
featured on www.duden.de

solutions

SMART

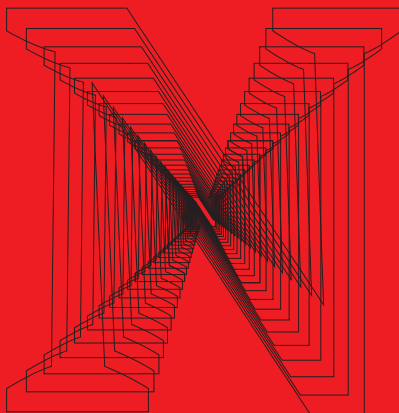
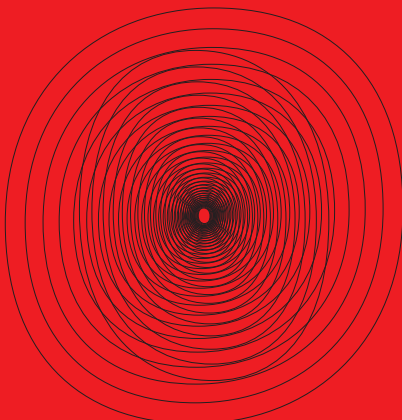
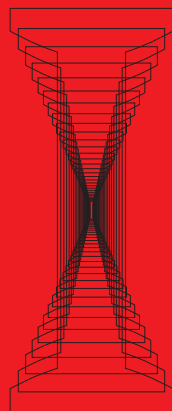
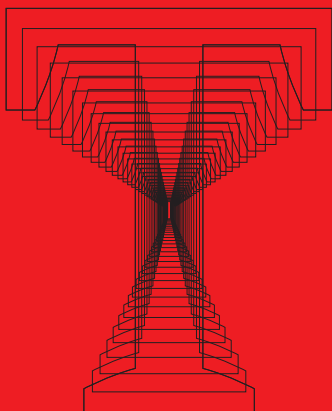
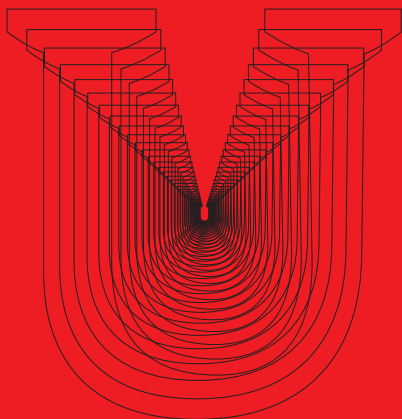
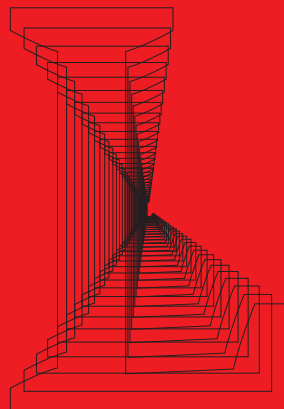
büro·der·zukunft

future·office

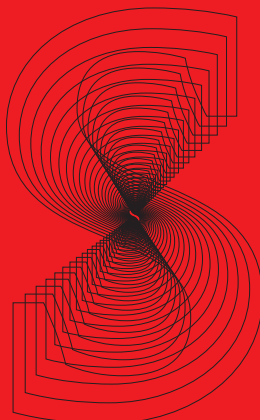


com·mu·ni·ca·tion

[\ kə , myü -nə -' kā -shən]



büro·der·zukunft



Smart Solutions sind verlässliche Lösungen praktischer Probleme. Im Innovationsareal „Büro der Zukunft“ auf der Paperworld 2020 wird das Thema Smart Solutions durch altbekannte Werkzeuge, sowie informationstechnologische Arbeitsmittel neu beleuchtet. Es werden analoge *und* digitale Lösungen präsentiert. Altes wird nicht einfach durch Neues ersetzt, sondern beides als Instrument und Grundlage einer immer vielfältiger werdenden Arbeitswelt diskutiert.

Smart Solutions provide reliable answers to practical problems. In the "Future Office" innovation area at Paperworld 2020, the topic of Smart Solutions will be re-examined using well-known tools and information technology equipment. Both analogue *and* digital solutions will be presented. The old is not simply replaced by the new, but both are discussed as an instrument and the basis of an increasingly diverse world of work.

SMART COMMUNICATION

Wer heute von Smart Solutions spricht, wird in Bezug auf Kommunikation zunächst an Vernetzung denken. Die technischen Möglichkeiten verschiedenster Endgeräte mit einem Daten-Mutterschiff zu kommunizieren sind praktisch und werden stets einfacher und **schneller**. Telekommunikation findet aber heute auf sehr vielen Kanälen gleichzeitig statt. Neben Telefon, Anrufbeantworter, Fax und Brief stehen uns heute unzählige eMail-, Chat- und Messenger-Apps zur Verfügung, die das Büro und damit Kunden und Kollegen allgegenwärtig machen. Die Menge und Geschwindigkeit des Informationsflusses haben massiv zugenommen, viele Arbeitskräfte fühlen sich damit immer häufiger überfordert.

Smarte Kommunikation ist in diesem Fall geordnete Kommunikation. Austausch soll und kann zwar nicht insgesamt begrenzt, aber sehr wohl zeitlich eingegrenzt werden, damit vor lauter Kommunikation nicht die Arbeit selbst liegen bleibt. Die (digitalen) Kompetenzen dazu müssen erlernt und gefördert, (digitale) Disziplin eingehalten werden. Gerade für Letzteres gibt es Hilfsmittel und zwar nicht nur die App, die einem in Randzeiten den Zugang zum Internet versagt. Intelligente Notizhefte etwa sind sehr nah daran, den Spagat zwischen Austausch und Konzentration zu schaffen. Sie sind empfänglich für schnelle oder ausführliche, für professionelle als auch persönliche Informationsaufnahme und können diese Informationen im Anschluss gezielt digital abrufen. Gleichzeitig öffnen sie der sprichwörtlichen Informationsflut nicht Tür und Tor, sondern wirken eher wie eine Informationsschleuse, die sich eben auch verschließen lässt.

Im Jahr 2020 ist Smart Communication also mitnichten von dauernder Erreichbarkeit gekennzeichnet, vielmehr meint Smart Communication auch die gesteuerte Unerreichbarkeit.

Anyone talking about Smart Solutions today will first think of networking when it comes to communication. The technical possibilities of the many different devices to communicate with a data mother ship are convenient, and becoming simpler and faster all the time. Today, however, telecommunications take place on many channels simultaneously. In addition to the telephone, answering machine, fax and post, we now have countless e-mail, chat and messenger apps at hand that make the office and hence customers and colleagues ever-present. The volume and speed of the flow of information has increased massively, and many workers are feeling increasingly overwhelmed by it. Smart communication in this case is orderly communication. Exchanges should not and cannot be limited in total, but they can be limited in time, so that the work itself is not neglected because of non-stop communication. The necessary (digital) competences for this need to be learned and promoted, (digital) discipline must be upheld. For the latter in particular, there are useful tools, and not just the app that denies users access to the Internet during off-peak times. Intelligent notebooks, for example, are very close to achieving the balance between exchange and concentration. They are receptive to fast or detailed information, both professional and personal, and can subsequently retrieve this information digitally. At the same time, they avoid opening the door to the proverbial flood of information, but rather act more like an information sluice, which can also be closed.

In the year 2020, Smart Communication will therefore by no means be characterised by permanent availability, but far more by managed unavailability.

analogue vs. digital

An observation from one of today's most innovative office atmospheres, Google's *Design Lab* in Silicon Valley: light-flooded rooms with countless bar tables for conversations, discussions and presentations. Hanging or lying on the walls and tables are design variations, material samples and colour spectra. Workshop rooms and galleries are equipped with material libraries for comparison, modification and customisation. Bookcases everywhere offer both design classics and current inspirations. Here, the physical triumphs over the digital. And maybe it's no wonder given that the resulting products such as *Google Assistant* speakers are intended to adorn millions of homes and offices, where they have to constantly participate in the competition for

equipment design. It is nonetheless interesting that almost everything in the design lab of today's most important digital company seems to take place in an analogue fashion. Laptops, monitors, and mobile phones are hardly to be seen, if at all. The interaction, discussions, contact with and through the designer make the difference. Smart here means materiality, accessibility, openness. Also smart here at Google are the so-called *Human Refuelling Stations*: room installations for workers to retreat to and meditate in order to recharge their batteries, clear their minds, and focus their thoughts, underpinned by personalised sound and lighting designs. Maybe a bit over the top, but seemingly very pleasurable for the users.

analog vs. digital

Eine Beobachtung aus einer der aktuell innovativsten Büroatmosphären, dem *Design Lab* von Google im Silicon Valley: lichtdurchflutete Räume mit unzähligen Stehtischen für Gespräche, Diskussionen und Präsentationen. An den Wänden und auf den Tischen liegen und hängen Designvarianten, Materialproben, Farbspektren. Workshopräume und Galerien sind mit Materialbibliotheken zum Vergleichen, Verändern, Anpassen ausgestattet. Überall Bücherwände, die sowohl Designklassiker als auch aktuelle Inspirationen bereithalten. Das Physische triumphiert hier über das Digitale. Vielleicht ist das auch kein Wunder, wenn die daraus entstehenden Produkte wie der *Google Assistant* einmal Millionen Eigenheime und Büros zieren sollen, sich also ständig messen müssen im Designwettkampf der

Gerätschaften. Und doch ist es interessant, dass im Design Labor der wichtigsten Digitalfirma der Gegenwart, so gut wie alles erst einmal analog abzulaufen scheint. Laptops, Monitore, Handys sind kaum bis gar nicht zu sehen. Der Austausch, die Diskussion, der Kontakt mit und durch den Designer machen den Unterschied. Smart bedeutet hier, Materialität, Zugänglichkeit, Offenheit. Smart sind hier bei Google aber auch die sogenannten *Human Refueling Stations*: Rauminstallationen zum Rückzug und zum Meditieren, um wieder aufzuladen, den Kopf frei zu bekommen und die Gedanken zu fokussieren, unterlegt mit individualisierbaren Sound- und Lichtdesigns. Vielleicht übertrieben aber für die Nutzerinnen und Nutzer anscheinend sehr bekömmlich.

archiv VS. datenraum

Früher gab es Archive mit kilometerlangen Regalen, heute Serverräume. Und während die Regale irgendwann einmal voll sind, sind die Speicherkapazitäten des digitalen Zeitalters schier unendlich: Bis 2025 könnte sich das weltweite Datenvolumen noch einmal verzehnfachen, auf dann 163 Zettabyte. Das ist eine 163 mit 21 Nullen! Auch wenn wir dieser Prognose nicht blind vertrauen sollten (vielleicht eher in Richtung 22 Nullen?), wird deutlich, dass sich die Perspektive auf das Archiv grundlegend verändern wird. Wenn man das Archiv nach Foucault als das „Spiel der Regeln“ bezeichnet, so muss dieses Regelwerk durch das Aufkommen von digitalen Archiven neu definiert werden. Die digitale Verarbeitung von Daten erfordert eine neue Logik beziehungsweise ein neues Konzept des Archivs, nämlich eins, das Daten als Information aufrechterhält. Man könnte auch sagen, Daten sind nur relevant, wenn die darin verfügbare Information jederzeit auffindbar ist. Doch ein Archiv ist auch ein Ort stetiger Transformation von Wissen: sei es durch Verfall, Vergessen oder Zerstörung. Wurden bisher Archiven die drei grundlegenden Aufgaben des Ansammelns, Archivierens und Präsentierens zugeschrieben, bieten heutige Technologien und Entwicklungen die Möglichkeiten des Vernetzens, der Kollaboration und des Verteilens – und während Archive bisher eher verschlossene und Fachpublikum vorbehaltene Orte waren, könnten neue Technologien auch für deren Öffnung für die breite Öffentlichkeit sorgen. Das ideale Archiv der Zukunft bereitet Inhalte so auf, dass ein Zugriff für Nutzerinnen und Nutzer jederzeit zu jedem Zweck möglich ist. Und das ist dann smart. Das gibt es so heute leider noch recht selten.

archive VS. data cloud

In the past, there were archives with shelves that were miles long; today there are server rooms. And while at some point shelves become full, the storage capacities of the digital age are almost infinite: by 2025 the worldwide volume of data could increase tenfold again, to 163 Zettabyte. That's 163 followed by 21 zeroes! Even though we maybe shouldn't trust this forecast blindly (perhaps more in the direction of 22 zeroes?), it is becoming clear that the perspective on archiving will change fundamentally. If, according to Foucault, the archive is described as the "game of rules", this set of rules needs to be redefined in light of the advent of digital archives. The digital processing of data requires a new logic, or a new concept of the archive, namely one that preserves data as information. It could also be said that data is only relevant if the information available in it can be found at any time. But an archive is also a place of constant knowledge transformation: whether through decay, oblivion or destruction. Whereas archives used to be attributed the three basic tasks of collecting, archiving and presenting, today's technologies and developments offer the possibilities of networking, collaboration and distribution – and while archives were previously rather restricted and reserved for specialist audiences, new technologies could also open them up to the general public. The ideal archive of the future prepares content in such a way that users can access it at any time and for any purpose. And then it is smart. Unfortunately, this is still somewhat rare today.

163 000 000
000 000 000
000 000



163 000 000
000 000 000
000 000

flipchart VS. smartboard

Das Flipchart ist eine Allzweckwaffe, die noch nicht mal durch das Smartboard verdrängt worden ist. Auch wenn sich gefühlt jede(r) NutzerIn schon mal die Finger beim Aufhängen der neuen Papierrolle eingeklemmt hat, ist das Ergebnis eines vollständig mit Flipchart-Blättern zugehängten Seminarraumes doch einzigartig. Allein dafür ist das Smartboard keine Alternative. Aber für andere Dinge: Keine Papierverschwendung, direkter Transfer zum Computer, Zugriff für alle Teilnehmer und ein digitales Archiv. Nahezu jedes Büro (und inzwischen auch fast jedes Schulzimmer) hat heute bereits ein Smartboard. Auch wenn so einige Boards durch Permanent-Marker verunstaltet wurden und das eine oder andere wohl auch deswegen nur in der Ecke rumsteht, sind sie aus dem Büroalltag nicht wegzudenken. Analog und digital passen heute und in Zukunft perfekt zusammen. Das bestätigen auch aktuelle Erkenntnisse der Kognitionsforschung: Wir Menschen lernen über alle Sinne. Wer sich also beim Lernen oder der Projektarbeit künstlich beschränkt, ist tendenziell benachteiligt. Smart ist also, wer nicht nur redundante Systeme hat und diese auch nutzt, je nach Kontext und Wissensstand, sondern sich nicht auf ein Medium beschränkt. Gute Ergebnisse werden dann erzielt, wenn das ganze Portfolio an Medien und Materialien zum vollen Einsatz kommt.

flipchart VS. smartboard

The flipchart is an all-purpose weapon that hasn't even been replaced by the smartboard. Even though probably every user has at some time or another jammed their fingers while inserting a new roll of paper, the effect of a seminar room fully plastered with flipchart sheets is unparalleled. For this alone, the Smartboard offers no alternative. But for other things it does: no paper wastage, direct transfer to the computer, access for all participants, and a digital archive. Virtually every office (and almost every classroom in the meantime) already has a Smartboard. Even though not a few of them have been defaced by permanent markers, and one or the other is probably just standing around in a corner for this reason, they are an indispensable part of everyday office life. Analogue and digital complement each other perfectly today and in the future. This is also confirmed by current findings in cognitive research: we humans learn via all our senses. Those who artificially limit themselves when learning or working on projects tend to be at a disadvantage. Smart in this context then is anyone who not only has redundant systems and uses them, depending on the context and level of knowledge, but who also doesn't limit themselves to one medium. The best results are achieved when the entire portfolio of media and materials is used to the full.



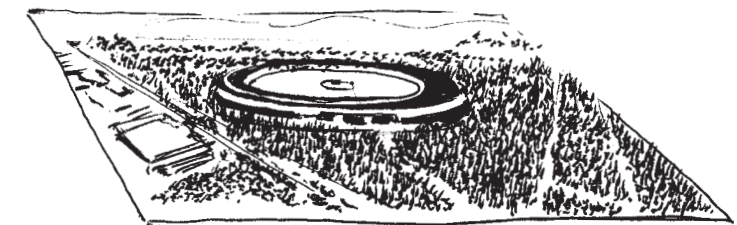
flurgespräch VS. telefonkonferenz

Mit den Pixar Headquarters entwickelte Steve Jobs den Prototypen eines Büros, das sich in seiner räumlichen Ausgestaltung vor allem an der Förderung von Möglichkeiten der zufälligen Begegnung orientierte. Bis heute gilt Pixar als eine der kreativsten Firmen, deren Erfolg zu einem wesentlichen Teil der Architektur zugeschrieben werden kann. Auch Steve Jobs' Vermächtnis – das vor rund 1,5 Jahren eröffnete Apple Hauptquartier – hat diesen Ansatz als Leitmotiv verinnerlicht. Der Infinite Loop (Endlosschleife), mit einem 12 Hektar großen Park im Inneren des Loops, kann als eine Wandelhalle gelesen werden, um spontane Begegnungen und gemeinsame Fußwege zu ermöglichen. Der positive Effekt dieser zufallsgesteuerten Kommunikation wird mittlerweile auch durch wissenschaftliche Erkenntnisse gestützt. Wo finden heute entscheidende Durchbrüche, wichtige Ideen oder Innovationen statt? Nicht am Mikroskop oder vorm Computer, sondern am Konferenztisch, am Getränkeautomaten und im Flurgespräch. Direkte Kommunikation und Austausch über Projekte entstehen also über spezifische räumliche Settings, die zufällige Begegnungen ermöglichen. Neben Kommunikationsräumen brauchen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aber auch Freizeit, die zum Austausch zur Verfügung steht. Wenn immer mehr Meetings anberaumt werden, unterstützt das ein spontanes Zusammentreffen eher nicht. Smart ist also, wenn alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter die räumlichen und zeitlichen Möglichkeiten eingeräumt bekommen, sich in unvorhersehbaren Räumen zu eben-solchen Zeiten treffen zu können.



face to face VS. conference call

With Pixar's headquarters, Steve Jobs developed the prototype of an office with a spatial design that was primarily oriented towards promoting opportunities for chance encounters. To this day, Pixar is regarded as one of the most creative companies, whose success can to a large extent be attributed to architecture. Steve Jobs' legacy – the Apple headquarters that opened about one and a half years ago – also embraced this approach as a guiding principle. The Infinite Loop, with a 12-hectare park inside the loop, can be understood as a lobby that encourages spontaneous encounters and shared walkways. The positive effect of this random communication is now also supported by scientific findings. Where do decisive breakthroughs, important ideas or innovations take place today? Not at the microscope or in front of a computer, but at the conference table, at the vending machine, and in the corridor. Direct communication and exchanges about projects therefore arise through specific spatial settings that facilitate random encounters. In addition to communication rooms, employees also need free time, which is made available for interaction. When more and more meetings are scheduled, this is unlikely to encourage impromptu encounters. So smart is when all employees are given the space and time to meet by chance in unpredictable places and at unpredictable times.



ana·log

Wortart Adjektiv

Bedeutungen (2)

- 1 ähnlich, vergleichbar, gleichartig; entsprechend
- 2 **a** kontinuierlich, stufenlos
b durch ein und dieselbe mathematische Beziehung beschreibbar; einen Wert durch eine physikalische Größe darstellend

Ar·chiv

Wortart Substantiv, Neutrum

Bedeutungen (3)

- a** Einrichtung zur systematischen Erfassung, Erhaltung und Betreuung von Schriftstücken, Dokumenten, Urkunden, Akten, insbesondere soweit sie historisch, rechtlich oder politisch von Belang sind
- b** geordnete Sammlung von [historisch, rechtlich, politisch belangvollen] Schriftstücken, Dokumenten, Urkunden, Akten
- c** Raum, Gebäude für ein Archiv (a, b)

di·gi·tal

Wortart Adjektiv

Bedeutungen (3)

- 1 mithilfe des Fingers erfolgend
- 2 **a** in Stufen erfolgend; in Einzelschritte aufgelöst
b auf Digitaltechnik, Digitalverfahren beruhend
- 3 in Ziffern darstellend; in Ziffern dargestellt

in·no·va·tiv

Wortart Adjektiv

Bedeutungen (2)

- a** Innovationen (1, 2) betreffend, beinhaltend
- b** Innovationen (1, 2) schaffend; innovationsfreudig

Kol·la·bo·ra·ti·on

Wortart Substantiv, feminin

Bedeutungen (2)

- a** gegen die Interessen des eigenen Landes gerichtete Zusammenarbeit mit dem Kriegsgegner, mit der Besatzungsmacht
- b** Zusammenarbeit

Ma·te·ri·a·li·tät

Wortart Substantiv, feminin

Bedeutung das Bestehen aus Materie (1a), aus einer stofflichen Substanz; Stofflichkeit, Körperlichkeit

Trans·for·ma·ti·on

Wortart Substantiv, feminin

Bedeutung das Transformieren; das Transformatiertwerden

zu·fäl·lig

Wortart Adjektiv

Bedeutung auf Zufall beruhend, durch Zufall sich ergeben habend; unvorhergesehen, unbeabsichtigt

ana·logue

Part of speech adjective

Meanings (2)

- 1 similar, comparable, identical; corresponding to
- 2 **a** continuous, stepless
b describable by one and the same mathematical relation; representing a value by a physical quantity

ar·chive

Part of speech noun

Meanings (3)

- a** Facility for the systematic recording, preservation and supervision of manuscripts, documents, certificates, deeds and dossiers, in particular those of historical, legal or political significance
- b** ordered collection of [historically, legally, politically relevant] documents, records, deeds, dossiers
- c** room, building for an archive (a, b)

di·gi·tal

Part of speech adjective

Meanings (3)

- 1 occurring with the help of the finger
- 2 **a** taking place in steps; broken down into individual stages
b based on digital technology, digital process
- 3 representing in digits; depicted in digits

in·no·va·tive

Part of speech adjective

Meanings (2)

- a** concerning innovations (1, 2), including
- b** creating innovations (1, 2); innovative

col·lab·o·ra·tion

Part of speech noun

Meanings (2)

- a** cooperation with opponents of war, with the occupying power, directed against the interests of one's own country
- b** cooperation

ma·te·ri·al·i·ty

Part of speech noun

Meaning consisting of matter (1a), of a material substance; substantiality, corporeality

trans·for·ma·tion

Part of speech noun

Meaning transforming; being transformed

ran·dom

Part of speech adjective

Meaning based on chance, having arisen by chance; unforeseen, unintended

mini·glossar

mini·glossary

com·mu·ni·ca·tion

[\ kə-ˌmyü-nə-'kā-shən]

Quelle www.duden.de

Translation based on entries

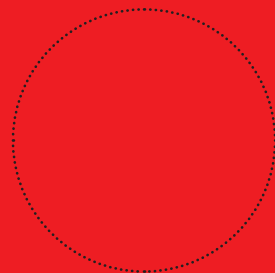
featured on www.duden.de

SMART

büro·der·zukunft

future·office

com·mu· ni·ca·tion



com·mu·ni·ca·tion

[\ kə-, myü-nə-'kã-shən]



Kommunikation, die

Kom|mu|ni|ka|ti|on

Wortart Substantiv, feminin

Bedeutung Verständigung untereinander; zwischenmenschlicher Verkehr besonders mithilfe von Sprache, Zeichen

Synonyme zu Kommunikation

Informationsaustausch, Kontakt, Verständigung, zwischenmenschlicher Verkehr; (EDV) Dialog

Herkunft lateinisch communicatio = Mitteilung, Unterredung

communication

com|mu|ni|ca|tion

Part of speech noun

Meaning understanding each other; interpersonal contact especially with the help of language, signs, etc.

Synonyms for communication

information exchange, contact, understanding, interpersonal contact; (EDP) dialogue

Origin Latin communicatio = notification, discussion

Quelle

www.duden.de

Translation based on entries

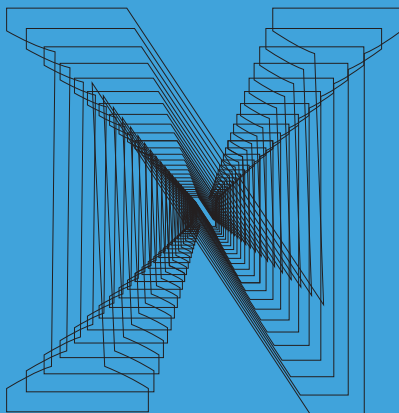
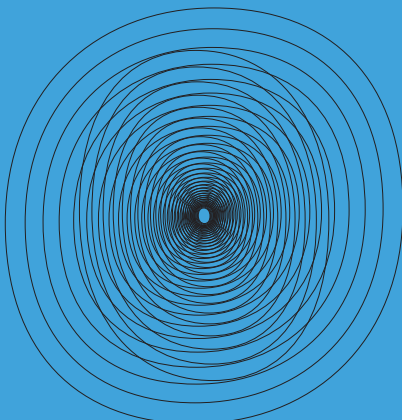
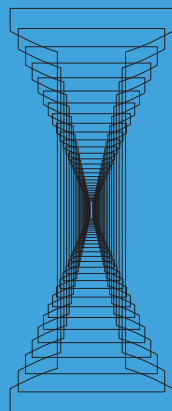
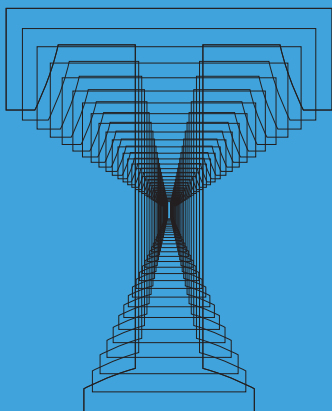
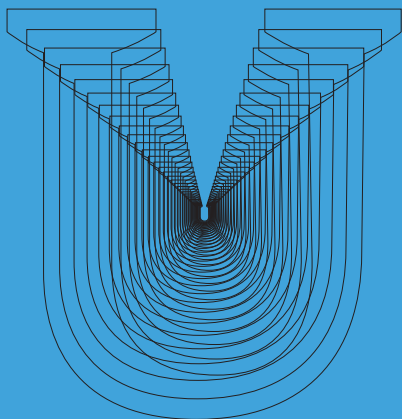
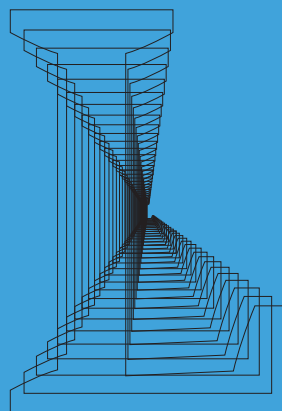
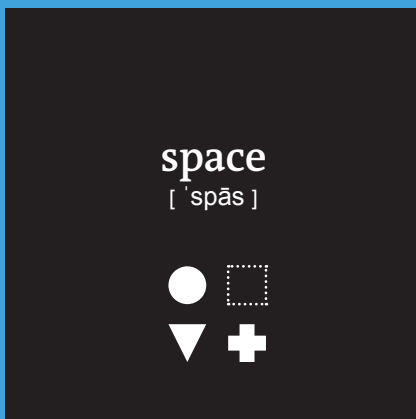
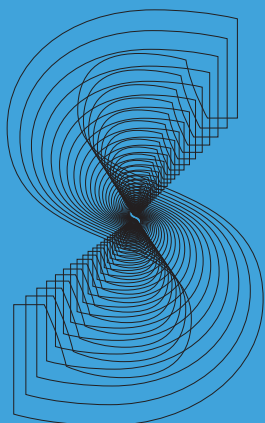
featured on www.duden.de

solutions

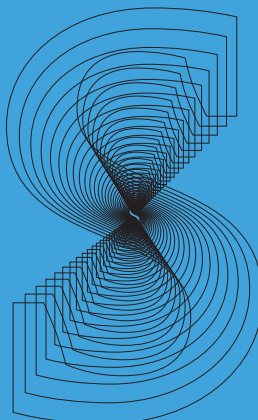
SMART

büro·der·zukunft

future·office



büro·der·zukunft



Smart Solutions sind verlässliche Lösungen praktischer Probleme. Im Innovationsareal „Büro der Zukunft“ auf der Paperworld 2020 wird das Thema Smart Solutions durch altbekannte Werkzeuge, sowie informationstechnologische Arbeitsmittel neu beleuchtet. Es werden analoge *und* digitale Lösungen präsentiert. Altes wird nicht einfach durch Neues ersetzt, sondern beides als Instrument und Grundlage einer immer vielfältiger werdenden Arbeitswelt diskutiert.

Smart Solutions provide reliable answers to practical problems. In the "Future Office" innovation area at Paperworld 2020, the topic of Smart Solutions will be re-examined using well-known tools and information technology equipment. Both analogue *and* digital solutions will be presented. The old is not simply replaced by the new, but both are discussed as an instrument and the basis of an increasingly diverse world of work.

SMART SPACE

Wer heute von Smart Solutions spricht hat in Bezug auf Büroräume schnell eine bunte und latent infantile Bürolandschaft vor Augen, die mehr nach Spiel- als nach Arbeitsplatz aussieht. Ganz falsch ist das nicht, denn in vielerlei Hinsicht sind die physischen Räumlichkeiten von Büros über die Jahre wirklich **bunter geworden**. Wichtiger als die Farbigkeit sind aber die raumtechnischen Qualitäten unter der Oberfläche. Die räumlichen Spezialisierungen stehen der fortschreitenden Technologisierung unserer Arbeitsweisen in nichts nach. Arbeitsstättenrichtlinien schreiben steigende Mindestwerte für Akustik, Belichtung, Belüftung, Sitzkomfort vor, die Eingabe, Steuerung und Rückmeldung der Büroraumhardware wird komplexer, bedingt entsprechende Nutzerkompetenzen, oder wird in weiten Teilen automatisiert – bis hin zum Papierkorb, der von alleine meldet, dass er voll ist und geleert werden möchte.

Auch der arbeitende Mensch ist anspruchsvoller geworden. Die Erwartungen an technische Grundausstattungen haben sich vielerorts so sehr erhöht, dass immer mehr Räume zielgerichtet ausgestattet werden müssen. Zudem können individuelle Arbeitsweisen – bei gleicher Effizienz – sehr unterschiedlich ausfallen, d. h. Smart Solutions sind immer häufiger auch personalisierbare Lösungen, die weit über die freie Wahl des Schreibtischstuhls, der Tischhöhe und des Kaktus am Fenster hinausgehen.

Um das Bild der Bürolandschaft zu bemühen: Nicht alles braucht seine Farbe, aber jeder braucht seinen Platz. Und da jeder Einzelne sehr unterschiedlich ist, sollten sich alle auch unterschiedliche Räume zum Arbeiten suchen können. Im übertragenen wie im eigentlichen Sinne gilt daher auch für die Bürolandschaft: Alles braucht seinen Platz und jeder muss sich in ihr wiederfinden.

Anyone talking about Smart Solutions today soon sees a colourful and latently infantile office landscape that more resembles a playground than a workplace. This is not entirely wrong, because in many ways the physical space of offices really has become more colourful over the years. But more important than colourfulness are the technical qualities of the space below the surface. The spatial specialisations are in no way inferior to the progressive technologicalisation of our working methods. Workplace guidelines prescribe increasing minimum values for acoustics, lighting, ventilation, and seating comfort. The input, control and feedback of office hardware is becoming more complex, demands the corresponding user competence, or is to a large extent automated, up to and including the wastepaper basket, which automatically signals that it is full and wants to be emptied. The working individual has also become more demanding. Expectations when it comes to the basic configuration of technical equipment have increased so much in many quarters that more and more rooms have to be equipped correspondingly. In addition, individual working methods – at the same level of efficiency – can be very different, i.e. Smart Solutions are increasingly also personalisable solutions that go far beyond the free choice of desk chair, table height, and the pot plant at the window. Using the analogy of the office landscape: not everything needs its own colour, but everyone needs their own space. And since every individual is very different, everyone should be able to look for different rooms to work in. In the figurative as well as in the true sense, therefore, the same also holds true for the office landscape: everything needs its own space and everyone has to find their place in it.

büro VS. arbeitszimmer

Als die Technologisierung und Digitalisierung ökonomischer Prozesse in den 1980er Jahren langsam Fahrt aufnahm, wurden bestehende räumliche Konzentrationen sofort in Frage gestellt: Leben wir unter diesen neuen Bedingungen zukünftig noch in der Stadt? Brauchen wir noch Orte der Arbeit? Findet – dank Informations- und Kommunikationstechnologie – in Zukunft nicht alles überall gleichzeitig statt? Heute wissen wir, dass sich diese Visionen nicht unbedingt ins Gegenteil verkehrt hat, sich jedoch gänzlich anders entwickelte, als gedacht. Ja, wir arbeiten zu Hause. Und trotzdem arbeiten wir auch im Büro. Und wenn wir abends nach Hause kommen, arbeiten wir einfach weiter. Arbeitsorte grenzen sich immer weniger voneinander ab. Der Übergang von einem zum anderen ist fließend. Während das Büro die Basis ist, die ein optimales Arbeitsumfeld bietet, um die Abläufe und die Kommunikation des Alltags bestmöglich zu spiegeln, könnte man das Home Office als das unterstützende Büro beschreiben, das sowohl Entlastung als auch Erweiterung bietet. Hinzu kommen noch die Orte und Räume, die die notwendigen Verbindungen beider Büros darstellen. Das Auto. Das Café. Der Park. So viele Telefonkonferenzen finden schon heute hier statt, obwohl die Bedingungen alles andere als optimal sind. Smart ist, zukünftig die Verbindung all dieser Orte als Abbild der gelebten Arbeitsräume zu begreifen, die unterschiedliche Anforderungen an die Büronutzerinnen und -nutzer stellen und einfordern.



office VS. home office

As the technologisation and digitalisation of economic processes slowly took off in the 1980s, existing spatial concentrations were immediately called into question: Will we continue to live in the city under these new conditions in the future? Do we still need places of work? Thanks to information and communication technology, won't everything take place simultaneously everywhere in the future? Today we know that these visions have not necessarily been reversed, but have developed completely differently to how we imagined. Yes, we work at home. Yet we also work in the office. And when we come home in the evening, we simply continue to work. Places of work are becoming less and less separate from each other. The transition from one to the other is fluid. While the office is the base that provides an optimal working environment to best reflect the processes and communication of everyday life, the home office might be described as the supporting bureau that offers both relief and an extension. On top of this, there are the locations and rooms that represent the necessary connections between both offices. The car. The café. The park. Numerous telephone conferences already take place here today, although the conditions are anything but optimal. So what's smart for the future is to view the connection of all these places as a representation of the lived workspaces that make and call for different demands on the office users.

mein schreibtisch VS. schreibtisch-pool

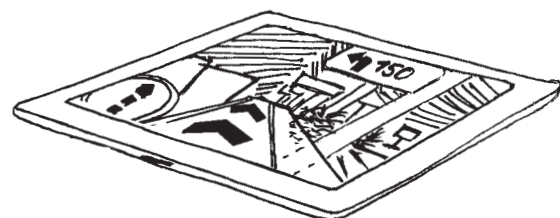
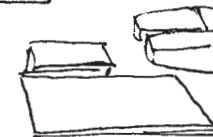
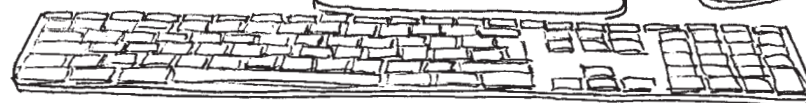
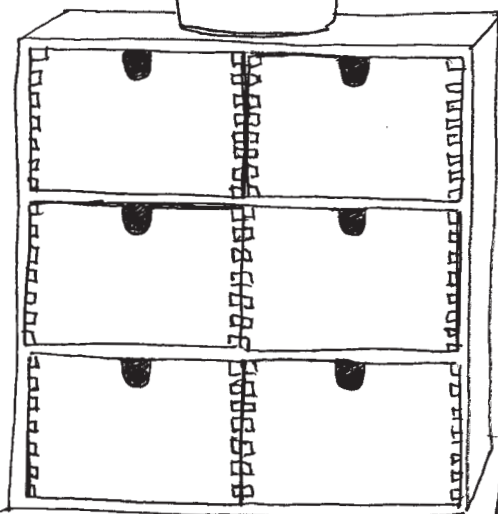
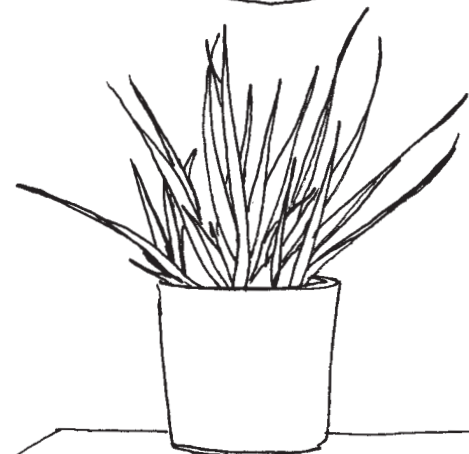
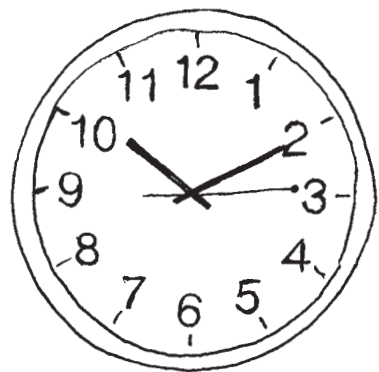
Immer mehr Firmen stellen ihre räumliche Büroorganisation auf flexible Arbeitsplätze um. Natürlich geht es dabei nicht nur um die Aktivierung der Angestellten, sich agiler mit Kollegen zu vernetzen, sondern auch um die Reduzierung der Bürofläche und somit Einsparung von Kosten. Da es immer mehr Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter gibt, die nicht jeden Tag im Büro sind, muss das Büro auch nicht mehr so groß sein, dass alle darin Platz finden. Die meisten Arbeitgeber folgen also lediglich der flexiblen Ausgestaltung der Büroräume, um in (wirtschaftlich) sicheren Zeiten ein freieres Verständnis von miteinander Arbeiten, von Abwechslung und Flexibilität zu fördern (und zu fordern). Dabei hat auch ein fixer Arbeitsplatz nach wie vor Vorteile: In unsicheren Zeiten ist ein sicherer physischer Arbeitsplatz im bewährten Umfeld von bekannten Gesichtern eine Insel der Gewissheit, die mit der Möglichkeit einer gewissen Personalisierung einhergeht (es entstehen sog. „Schreibtischbiotope“). Gleichzeitig zeigt sich im Drang nach Flexibilisierung immer häufiger die soziale Fallhöhe des Arbeitsumfelds. Desk-Sharing im Großraumbüro führt eher zu Ablenkung, Misstrauen und abnehmender Kooperationsbereitschaft unter Kolleginnen und Kollegen. Smart ist dagegen eine gute Mischung aus eigenen Arbeitsplätzen und offenen Arrangements, die unterschiedlich genutzt und verwendet werden können. Und solange sich noch die Hierarchie in der Büroorganisation widerspiegelt, wird die Akzeptanz für zusätzliche Flexibilität nicht besonders hoch sein. Nur wenn die Chefs flexibel arbeiten, machen das auch die Angestellten. Und umgekehrt.

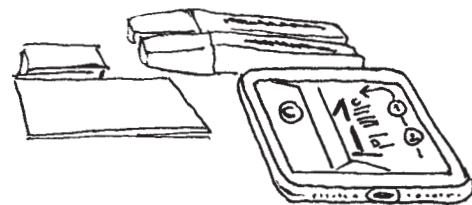


my desk VS. hot-desking

An ever-increasing number of companies are converting their physical office organisation to flexible workplaces. Of course, this not only involves motivating employees to network more flexibly with their co-workers, but also cutting office space and, with it, costs. Since more and more employees are absent from the office each day, the office no longer needs to be as large to accommodate everyone. Most employers therefore simply pursue a flexible office design in order to promote (and demand) a freer understanding of co-working, variety, and flexibility in (economically) stable times. A fixed workplace continues to have advantages: in uncertain times, a secure physical workplace in a trusted environment of familiar faces provides an island of certainty that goes hand in hand with the possibility

of a kind of personalisation (so-called "desk biotopes" emerge). At the same time, the urge for flexibility increasingly reveals the social instabilities in the working environment. Desk-sharing in open-plan offices tends to lead to distraction, mistrust, and a decreasing willingness to cooperate among colleagues. Smart, by contrast, is a good mixture of in-house workplaces and open arrangements that can be used in different ways. And as long as the hierarchy is still reflected in the office organisation, the acceptance of additional flexibility will not be particularly high. It is only when bosses work flexibly that employees do the same. And vice versa.





wegeleitsystem VS. navigationssystem

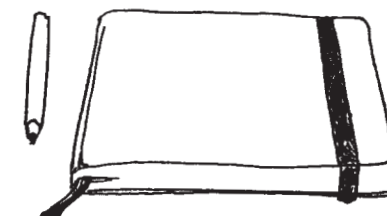
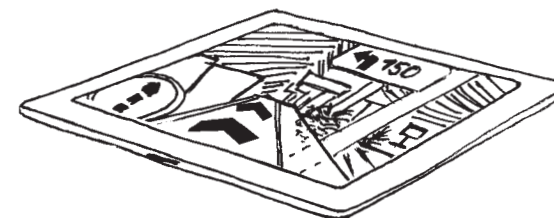
Heute nutzen ca. 70% eine Navigationsapp des Smartphones zur Orientierung in der Stadt. Ohne Google Maps, Apple Maps oder Waze ist ein Leben im Alltag zwar noch möglich, für viele aber anscheinend schon (fast) undenkbar geworden. Immer häufiger können Navigationsapps schon in Gebäuden wie Flughäfen, Fußballstadien oder Einkaufszentren helfen, wo sich sonst schnell Orientierungslosigkeit einstellt. Wird die Navigation per Smartphone in Zukunft auch in Büros Einzug halten? Bisher herrschen hier noch klassische, statische Wegeleitsysteme vor. Zwar können Räume

online reserviert werden, aber ein Konferenzraum bleibt Konferenzraum, der buchbar oder nicht-buchbar ist. Eine Nutzungsänderung des Raums an sich ist dabei nicht vorgesehen. Da Büros inzwischen aber zu einer Ansammlung von temporären Spezialräumen und -zonen geworden sind, ist eine transparente, tageszeitabhängige Zuordnung von Raumnutzungen unabdingbar. Smart ist eine In-House Navigation, wenn sie *on-the-go* funktioniert. Dann wird nämlich das Verhalten der Nutzerinnen und Nutzer abgebildet: Aus der Küche wird schnell der Konferenzraum, aus der Bibliothek der Eventraum und aus der Rezeption die Bar für den After-Work-Drink. Das lässt sich per Smartphone besser regeln, als wenn man überall im Büro ständig neue Zettel mit Pfeilen klebt.

wayfinding VS. in-house navigation

Approximately 70% of people today use a smartphone navigation app to get around town. Life without Google Maps, Apple Maps or Waze is still possible in everyday life, but for many people it is (almost) unthinkable. More and more often, navigation tips can even help in buildings like airports, football stadiums or shopping centres, where disorientation often quickly sets in. Will navigation by smartphone also enter the office world in future? So far, classic, static guidance systems still dominate here. Although it is possible to reserve rooms online, a conference room remains a conference room that can be booked or not. There are no plans to change

the use of the room itself. However, since offices have now become a collection of temporary special rooms and zones, a transparent, daytime-dependent allocation of room uses is indispensable. The smart solution is an in-house navigation system if it works on-the-go. In this case, the users' behaviour is mapped: the kitchen is quickly transformed into the conference room, the library into the event room, and the reception area into the bar for an after-work drink. This can be better regulated with a smartphone than by constantly placing new stickers with arrows all over the office.



office space VS. functional zoning

The regular office is perfectly okay. It is nonetheless threatened with extinction. Chillout zone, gaming area, telephone booth, conference space, silent room and, of course, the meeting point. Every function has its own room. Every room has a designated function. The time spent at your own desk is logically getting shorter and shorter, and the time spent in the function rooms is growing ever longer. All in all, however, the time spent in each of these room units is decreasing. Everyday office life is consequently a sum of different tasks in different rooms. This was also the case in the past, but the functional rooms were not specifically (furnished) and, above all, were not designated as such so dogmatically. So is the specific functional room just one side of the coin, and the general-purpose office the other? As always, the truth lies somewhere in the middle: much depends on people's expectations of future technical developments. For Elon Musk (TESLA and SpaceX), for example, the vision is clear: with his company Neuralink, he plans to link the human brain with artificial intelligence. Then all that is needed is a functioning interface enabling daily tasks to be performed efficiently. This would then be the embodiment of an all-encompassing special room. But to be completely honest, is that smart? Wouldn't it be truly smart if we could use an interface anywhere providing access to required information and data anytime and anywhere – no matter if it's at a round of table football or in a telephone booth?

bürraum

VS.

funktionszonen

Das normale Büro ist völlig okay. Trotzdem ist es vom Aussterben bedroht. Chillout-Zone, Spiel-Areal, Telefonkabine, Konferenz-Space, Silent-Room und natürlich der Meeting-Point. Jeder Funktion einen eigenen Raum. Jedem Raum eine designierte Funktion. Die Zeit am eigenen Schreibtisch wird logischerweise immer kürzer, der Aufenthalt in den Funktionsräumen immer länger. Insgesamt aber reduziert sich die Zeit in jeder dieser Raumeinheiten. Der Büroalltag ist somit eine Summe aus unterschiedlichen Aufgaben in unterschiedlichen Räumen. So war es früher auch schon, nur waren die Funktionsräume nicht spezifisch (möbliert) und vor allem undogmatisch(er) bezeichnet. Ist der spezifische Funktionsraum also nur die eine Seite der Medaille und das Allzweckbüro die andere?

Die Wahrheit liegt wie immer in der Mitte: Viel hängt von den Vorstellungen über zukünftige technische Entwicklungen ab. Für Elon Musk (TESLA und SpaceX) zum Beispiel ist die Vision klar: Mit seiner Firma Neuralink plant er die Verknüpfung des menschlichen Gehirns mit künstlicher Intelligenz. Dann braucht es nur noch eine funktionierende Schnittstelle, um effizient die Tagesaufgaben abzuwickeln. Dies wäre dann der Inbegriff eines allumfassenden Spezialraumes. Aber ganz ehrlich, ist das dann smart? Smart wäre doch vielmehr, wenn wir überall eine Schnittstelle nutzen könnten, die den Zugriff auf die benötigten Informationen und Daten jederzeit und an jedem Ort ermöglicht – egal ob beim Tischfußball oder in der Telefonkabine.

Chill·out

Wortart Substantiv, Neutrum, oder Substantiv, maskulin
Bedeutung das Ausschillen
Beispiel zum Chill-out bietet sich eine gemütliche Bar an

Fle·xi·bi·li·tät

Wortart Substantiv, feminin
Bedeutungen (2)
1 flexible (1) Beschaffenheit; Biegsamkeit, Elastizität
2 Fähigkeit des flexiblen (2), anpassungsfähigen Verhaltens

Funk·ti·on

Wortart Substantiv, feminin
Bedeutungen (2)
1 **a** Tätigkeit; das Arbeiten (z. B. eines Organs)
b Amt oder Stellung, die jemand in einem größeren Ganzen hat
c [klar umrissene] Tätigkeit, Aufgabe innerhalb eines größeren Zusammenhanges; Rolle
d von einem Gerät, einem Computer, einem Programm o. Ä. zu leistende Aufgabe, zu lieferndes Resultat
2 · eine algebraische Funktion
· eine Funktion mit zwei Variablen
· eine Funktion von A in die Menge B

Tech·no·lo·gie

Wortart Substantiv, feminin
Bedeutungen (2)
1 Wissenschaft von der Umwandlung von Roh- und Werkstoffen in fertige Produkte und Gebrauchsartikel, indem naturwissenschaftliche und technische Erkenntnisse angewendet werden
2 Gesamtheit der zur Gewinnung oder Bearbeitung von Stoffen nötigen Prozesse und Arbeitsgänge; Produktionstechnik
Herkunft älter = Lehre von den Fachwörtern; Systematik der Fachwörter < neulateinisch technologia < spätgriechisch technologia = einer Kunst gemäße Abhandlung, zu griechisch téchnē (Technik) und lógos, Logos

Goo·gle

Wortart Substantiv, Neutrum
Bedeutung eine Internetsuchmaschine
Herkunft nach dem englischen Wort googol für die Zahl 10100, bezogen auf die Fülle von Informationen, die die Suchmaschine findet

Per·so·na·li·sie·rung

Wortart Substantiv, feminin
Bedeutung das Personalisieren; das Personalisiertwerden

Smart·phone

Wortart Substantiv, Neutrum
Bedeutung Mobiltelefon mit Touchscreen und zusätzlichen Funktionen wie GPS und der Möglichkeit, Apps darauf zu installieren

Te·le·fon·kon·fe·renz

Wortart Substantiv, feminin
Bedeutung Konferenz, bei der die Teilnehmer mithilfe von zusammengeschalteten [Bild]telefonen kommunizieren

Chill·out

Part of speech noun
Meaning take it easy
Example a cosy bar lends itself to chilling out

flex·i·bil·i·ty

Part of speech noun
Meanings (2)
1 flexible (1) quality; pliability, elasticity
2 ability for flexible (2), adaptable behaviour

func·tion

Part of speech noun
Meanings (2)
1 **a** activity; working (e.g. of an organ)
b office or position that someone has in a greater whole

c [clearly defined] activity, task within a larger context; role
d of a device, a computer, a program or similar task to be performed, result to be delivered
2 · an algebraic function
· a function with two variables
· a function of A in the set B

tech·nol·o·gy

Part of speech noun
Meanings (2)
1 science of the transformation of raw materials into finished products and commodities by the application of scientific and technical knowledge.
2 all the processes and operations necessary for the extraction or processing of substances; production engineering
Origin ancient = teaching of technical terms; systematics of technical terms < neo-Latin technologia < late Greek technología = a treatise on the arts, Greek téchnē (technique) and lógos, logos

Goo·gle

Part of speech noun
Meaning an Internet search engine
Origin from the English word googol for the number 10100, referring to the wealth of information the search engine finds

per·son·al·i·sa·tion

Part of speech noun
Meaning the personalisation; being personalised

smart·phone

Part of speech noun
Meaning mobile phone with touch screen and additional functions such as GPS and the ability to run apps

tele·phone con·fer·ence

Part of speech noun
Meaning meeting where participants communicate using interconnected [video]phones

mini·glossar

mini·glossary

space
[ˈspās]

Quelle www.duden.de
Translation based on entries
featured on www.duden.de

SMART

büro·der·zukunft

future·office

space*

hier wird auf
den Eintrag „Raum“
verwiesen



Space, das

Wortart Substantiv, Neutrum

Bedeutung Leerzeichen

space

Part of speech noun

Meaning blank character

space

['spās]



Raum *, der

Wortart Substantiv, Neutrum

Bedeutungen (7)

- 1 zum Wohnen, als Nutzraum o. Ä. verwendeter, von Wänden, Boden und Decke umschlossener Teil eines Gebäudes
- 2 in Länge, Breite und Höhe nicht fest eingegrenzte Ausdehnung
- 3 in Länge, Breite und Höhe fest eingegrenzte Ausdehnung
- 4 für jemanden, etwas zur Verfügung stehender Platz
- 5 der kosmische Raum
- 6 geografisch oder politisch unter einem bestimmten Aspekt als Einheit verstandenes Gebiet
- 7a Menge aller durch drei Koordinaten beschreibbaren Punkte
- 7b Menge von Elementen, von deren speziellen Eigenschaften bezüglich einer Verknüpfung bzw. Abbildung man absieht

space

Part of speech noun

Meanings (7)

- 1 to live, usable room or part of a building enclosed by walls, floor and ceiling
- 2 not fixed extent in length, width and height
- 3 fixed extent in length, width and height
- 4 room available to someone or something
- 5 the cosmic area
- 6 area understood geographically or politically as a unit under a particular aspect
- 7 a set of all points describable by three coordinates
- 7 b set of elements whose special properties with regard to an operation or mapping are not taken into account

Quelle

www.duden.de

**Translation based on entries
featured on www.duden.de**

solutions

SMART

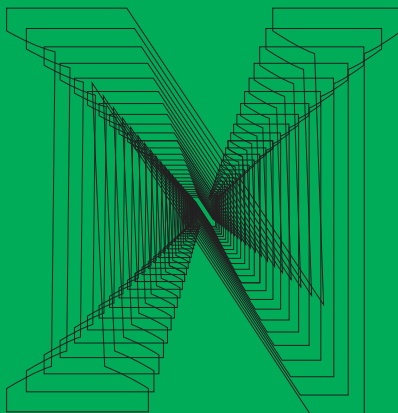
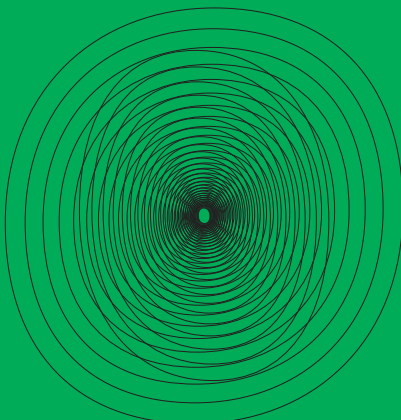
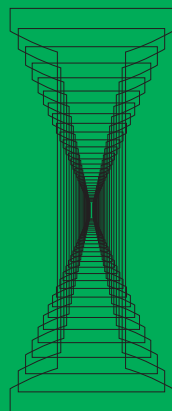
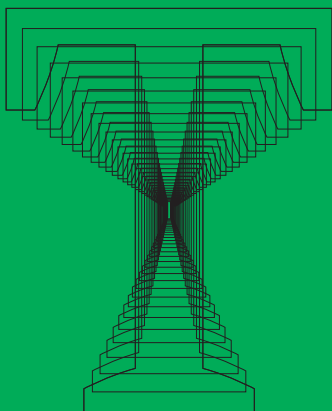
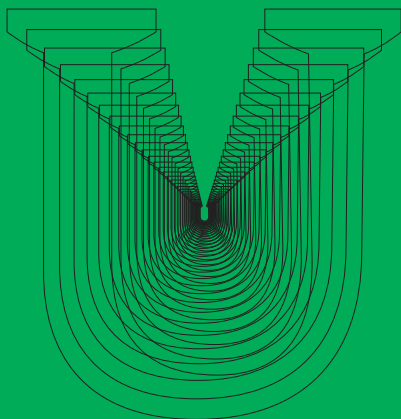
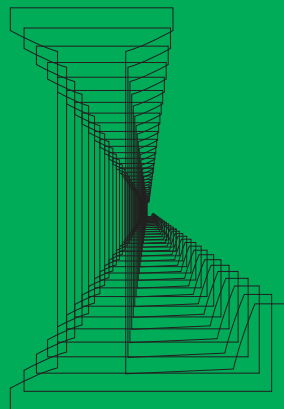
büro·der·zukunft

future·office



well·be·ing

[\ 'wel-'bē-ɪŋ]



büro·der·zukunft



Smart Solutions sind verlässliche Lösungen praktischer Probleme. Im Innovationsareal „Büro der Zukunft“ auf der Paperworld 2020 wird das Thema Smart Solutions durch altbekannte Werkzeuge, sowie informationstechnologische Arbeitsmittel neu beleuchtet. Es werden analoge *und* digitale Lösungen präsentiert. Altes wird nicht einfach durch Neues ersetzt, sondern beides als Instrument und Grundlage einer immer vielfältiger werdenden Arbeitswelt diskutiert.

Smart Solutions provide reliable answers to practical problems. In the "Future Office" innovation area at Paperworld 2020, the topic of Smart Solutions will be re-examined using well-known tools and information technology equipment. Both analogue *and* digital solutions will be presented. The old is not simply replaced by the new, but both are discussed as an instrument and the basis of an increasingly diverse world of work.

SMART WELLBEING

Wer von Smart Solutions spricht hat schnell die Flexibilisierung unserer Arbeitsbedingungen vor Augen. Dass die vermeintlich angenehme Verschiebung von Arbeit vom Schreib- an den Küchentisch auch zahlreiche Nachteile hat, ist mittlerweile weithin bekannt. Allerdings: Work hard, play hard war eine vielzitierte Lebensweisheit der Bürokultur der 1990er Jahre. Mit dem steigenden Bewusstsein für körperliches und seelisches Wohlbefinden lautet eine mögliche Entsprechung im Jahr 2020 eher: Work well, be well. Die vieldiskutierte Work-Life-Balance wird täglich neu kalibriert. Überstunden wollen abgebaut oder gleich vermieden werden. Jeder Einzelne hat individuelle Bedürfnisse, persönliche Verpflichtungen, Rhythmen und Abläufe, die den Büroalltag zunehmend individualisieren. In Stein gemeißelte Arbeitszeiten nach Stechuhr sind entsprechend selten geworden und werden immer weniger akzeptiert.

Immer mehr Arbeitgeber gestalten daher nicht nur den physischen Arbeitsplatz selbst nach ergonomischen Gesichtspunkten, sondern auch die weichen Komponenten der Arbeitsumgebung mit zunehmendem Bedacht. Die schwer greifbare Büroatmosphäre wird immer bewusster und professioneller entworfen. Physische Ausdrücke davon sind das Café (im Büro) als Zwischenraum für Professionelles und Privates, sowie das firmeneigene Fitness-Center. Man fühlt sich offensichtlich wohl in der Zwischenzone zwischen Arbeitsplatz und traurem Heim. Nicht private, aber immer privatere Räume lassen Arbeit daher weniger nach Arbeit aussehen, denn wer sich wohlfühlt, der arbeitet auch besser.

Anyone talking about Smart Solutions soon has the flexibility of our working conditions in mind. It is now widely known that the supposedly pleasant shift of work from the office desk to the kitchen table also has numerous disadvantages. However: Work hard, play hard was a much-quoted maxim of office culture in the 1990s. With the increasing awareness of physical and mental wellbeing, a possible equivalent in 2020 would be: Work well, be well. The much-discussed work-life balance is recalibrated daily. Overtime is to be reduced or completely eliminated. Every single person has individual needs, private obligations, rhythms and procedures that are increasingly individualising everyday office life. Working hours carved in stone in accordance with a time stamp clock have become correspondingly rare and are accepted less and less. An increasing number of employers are therefore not only designing the physical workplace itself on the basis of ergonomic aspects, but also the soft components of the working environment with increasing care. The difficult-to-grasp office atmosphere is being designed more and more consciously and professionally. Physical expressions of this are the café (in the office) as a space for professional and private activities, or an in-house fitness centre. People clearly feel at ease in the intermediate zone between workplace and home. For this reason, rooms that are not private, but are becoming increasingly private, make work feel less like work, because whoever feels comfortable also works better.



sitzen

VS.

stehen, liegen, laufen

Mit 10.000 Schritten pro Tag wird die Gesundheit des Menschen erheblich verbessert. Das ist ganz schön viel. Wer soll bei dem ganzen Gelaufe denn dann die ganze Arbeit weg-schaffen? Zum Glück handelt es sich bei den 10.000 Schritten um einen Mythos aus der Werbung, die im Vorfeld der olympischen Sommerspiele in Tokio im Jahre 1964 die Haupt-stadtbewohner zu mehr Bewegung, nun ja, bewegen sollte. Doch aktuelle Studien setzen die Zahl auch nur etwas niedriger an: So zwischen 6.000–8.000 Schritte bedarf der gesunde Körper am Tag. Im Durchschnitt gehen Büroangestellte übrigens nur 1.500 Schritte am Tag. Schließlich sitzen sie den halben Tag in Meetings, am Schreibtisch, beim Essen, beim Pendeln im Auto oder vor dem smarten TV zu Hause. Über 60 Millionen Fehltag

gibt es allein in Deutschland wegen Rücken-beschwerden. Dabei ist Abhilfe einfach mög-lich: Sitzen, Stehen, Liegen, Laufen. In der Abwechslung liegt die heilende Kraft für den Rücken. Und dies ist dank sensorischer Über-wachung und individueller Anforderungen immer leichter möglich. Die Smartwatch trackt unsere Schritte und liefert uns jederzeit Bericht über unser Bewegungsprofil. Leider lassen wir uns aber nur allzu ungern über-wachen. Smart ist in diesem Fall, wer es trotz-dem tut.

sit

VS.

stand, recline, walk

Taking 10,000 steps a day significantly improves people's health. That's rather a lot. Who's supposed to do the work with all this walking going on? Fortunately, the 10,000 steps are a myth dating from adver-tising which, in the run-up to the 1964 Tokyo Summer Olympics, was intended to motivate the inhabitants of the capital to get more exercise. Current studies, however, only lower the figure marginally: A healthy body needs between 6,000–8,000 steps a day. On aver-age, office workers actually manage only 1,500 steps a day. After all, they spend half the day in meetings, at their desks, eating, commuting by car, or watching their smart TV at home. In Germany alone, over 60 million days a year are lost due to back problems. There is a simple remedy, however: sitting, standing, lying, walking. The healing power for the back lies in variety. And this is becom-ing progressively easier thanks to sensory monitoring and individual requirements. Smartwatches track our steps and provide us with a report on our movement profile at any time. Unfortunately, we are reluctant to be monitored. The smart person in this case is the one who does it anyway.

raumklima VS. mikroklima

Der Klimawandel macht sich immer stärker auch im Gebäudemanagement bemerkbar. Gebäude mit immer mehr Glas und weniger Verschattung in Kombination mit einer Zunahme der Sonnen- und Hitzetage sowie der Anstieg der Durchschnittstemperatur führen zu besonderen Herausforderungen, um in Büroräumen ein arbeitsfreundliches Klima herzustellen. Stellen Sie sich nun vor, in Zukunft würde aber gar nicht mehr das Gebäude klimatechnisch versorgt werden müssen, weil sie das selbst übernehmen: Ihre eigene Klimadrohne begleitet sie ständig von Raum zu Raum, von Besprechung zu Besprechung. Auf diese Weise hätten sie immer und überall das perfekte Klima, nicht im Raum, sondern am Körper. Der Vorteil wäre, dass jeder Teilnehmer einer Besprechung immer das persönlich präferierte Klima um sich hätte und nicht, wie sonst üblich, eine bauliche Klimatisierung, die zwar auf hitzige Besprechungsatmosphären reagiert, aber nicht auf individuelle Präferenzen. Vorbei wären die Zeiten, in denen nach einer intensiven Besprechung die Luft im Raum steht, es ständig Ärger übers Lüften oder Heizen geben würde. Und da der Klimaroboter auch vor der Tür funktioniert, würden noch nicht mal mehr beim Rauchen die Finger abfrieren. Neben diesen Utopien mutet der smarte Bürostuhl schon deutlich konkreter an. Zu den üblichen ergonomischen Feinessen bietet der Stuhl Ventilatoren und Heizelemente und kommuniziert über WLAN oder Bluetooth mit der zentralen Klimaanlage, um entsprechend schnell auf veränderte klimatische Anforderungen reagieren zu können. Die smarte Folge ist eine effiziente und damit kostensparende Klimatisierung und viel Spaß bei der Justierung und Steuerung der Ventilatoren zur Überbrückung einer enervierenden Sitzung.



central heating VS. microclimate

Climate change is becoming increasingly noticeable, in facility management as well. Buildings with a growing expanse of glass and less shading combined with an increase in the number of hot and sunny days, as well as a rise in average temperatures, are posing particular challenges for creating a work-friendly climate in offices. Now imagine that in the future the building would no longer have to be supplied with air-conditioning, because you would take responsibility for it yourself: Your own climate drone accompanies you constantly from room to room, from meeting to meeting. In this way, you would always enjoy the perfect climate everywhere, not in the room, but on your body. The advantage would be that every participant in a meeting would always have their personally preferred climate around them and not, as is customary, a structural air-conditioning system that may well react to a heated atmosphere in the meeting, but not to individual preferences. Gone would be the days when, after an intensive meeting, the air would hang in the room and there would be constant annoyance about the ventilation or heating. And because the climate robot would also work outdoors, even smokers would no longer freeze their fingers off. Compared to these utopias, the smart office chair already sounds far more tangible. In addition to the usual ergonomic refinements, the chair would boast fans and heating elements and communicate with the central air-conditioning system via WLAN or Bluetooth in order to be able to react quickly to changing climatic requirements. The smart result offers efficient and therefore cost-saving air conditioning, and loads of fun adjusting and regulating the fans to liven up an exhausting session.



schallschutz

VS. kopfhörer

Wenn jemand EarPods im Büro trägt – was im Übrigen vor allem in Großraumbüros immer häufiger passiert – gibt es dafür mehrere Gründe. 1. eine Telefonkonferenz, 2. Musik- oder Podcasthören, 3. Vorgeben 1. zu tun, um in Ruhe gelassen zu werden, 4. Vergesslichkeit. Gerade der Fake-Call (3.) tritt immer häufiger auf, weil das Gewusel im Büro – permanent unter Beobachtung stehen, permanent unter Strom stehen – anstrengend und für intellektuelle Tätigkeiten unproduktiv ist. EarPods machen heute das, was jahrzehntelang die Aufgabe von Bürowänden war: eine (private) Atmosphäre der Abgeschiedenheit zu schaffen. Heute, im wandlosen Großraumbüro, scheint ein Arbeitsalltag ohne schnurlose Kopfhörer für einige schon nicht mehr vorstellbar: “We moved from offices to an open plan two years ago, and wireless headphones are why I haven’t quit,” so zum Beispiel ein Angestellter einer Medienfirma in New York.

Dass die akustische Belästigung auf diese Weise in den Griff zu kriegen ist, ist das eine Ergebnis, dass die Bereitschaft zur Kollaboration, zum Face-to-Face Austausch mit dem Auftreten von Großraumbüros rapide gesunken ist, das andere. Und das ist jetzt wirklich interessant: Die Gründe für den rasanten Anstieg wurden immer mit den Anforderungen moderner Arbeitsgesellschaften verbunden: Interdisziplinarität, Kommunikation, Teamwork. Doch gerade Kollaboration und Kommunikation funktionier(t)en in Zeiten von Einzel- oder Doppelbüros besser. Im Großraumbüro kommt noch die visuelle Belastung hinzu. Googles Brille kann zwar eine zusätzliche digitale Informationsschicht auf den Büroalltag applizieren, Sichtschutz bietet sie aber nicht. Vielleicht sind analoge Wände im digitalen Zeitalter manchmal doch ziemlich smart.



acoustic insulation

VS. sound cloud

If someone is wearing in-ear headphones (e.g. Apple’s AirPods) in the office – which, incidentally, is increasingly the case in open-plan offices – there are a number of possible reasons for it. 1. a telephone conference, 2. listening to music or podcasts, 3. pretending to do 1. in order to be left in peace, 4. forgetfulness. The fake call (3.) in particular is occurring more and more frequently because the hustle and bustle in the office – constantly under observation, permanently pumped up – is exhausting and not conducive to intellectual activity. AirPods now do what office walls have been designed to do for decades: create a (private) atmosphere of seclusion. Today, in an open-plan office without walls, some people can no longer imagine a working day without cordless headphones: “We moved from offices to an open plan two years ago, and wireless headphones are why I haven’t quit,” says an employee of a media company in New York, for example.

The fact that acoustic harassment can be tackled in this way is one result. The other is that the willingness to collaborate, the readiness for face-to-face exchanges has rapidly fallen with the appearance of open-plan offices. And what is really interesting: the reasons for the rapid increase have always been linked to the requirements of modern working societies: interdisciplinarity, communication, teamwork. But it is precisely collaboration and communication that work(ed) better in times of single or double offices. In an open-plan office, there is also the added problem of visual strain. Although *Google Glass* can apply an additional layer of digital information to everyday office life, it does not provide any privacy. Maybe, in the digital age, analogue walls are sometimes pretty smart.

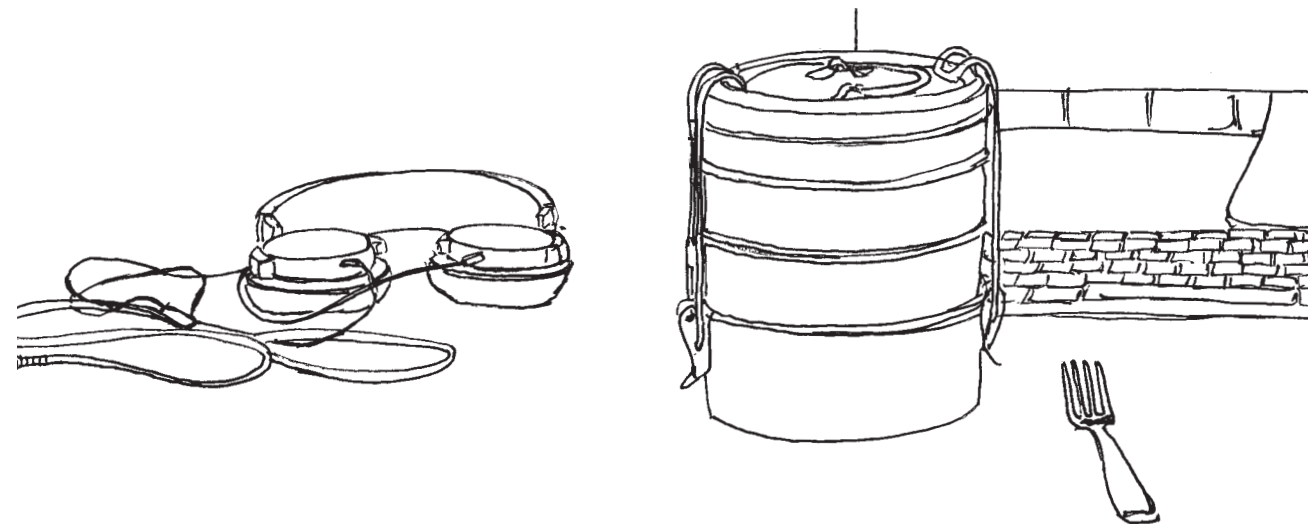
pausenbrot VS. büro-buffet

„Essen ist was für Weicheier“, so Gordon Gekko 1987 im Hollywood-Blockbuster *Wall Street*. Damit prognostizierte der knallharte Banker gerade für Nordamerika erstaunlich gut einen heute immer noch gültigen Trend. Vor allem für Büroangestellte kommt das Mittagessen eher einem Fütterungsritual als einer Speisezeremonie gleich. Kein Wunder, wenn Studien zufolge zwischen 50–60% der US-amerikanischen Angestellten eher am Schreibtisch essen und vor allem allein. Die Am-Schreibtisch-Esser nehmen in der Regel zunächst einmal kleinere, wenig nahrhafte Speisen zu sich und versuchen dies, im Laufe des Tages mit Süßigkeiten oder sonstigen Snacks zu kompensieren. Die Zufriedenheit am Arbeitsplatz sinkt so dramatisch im Vergleich zu Angestellten, die mit Kolleginnen und Kollegen essen, dabei Small Talk führen und dann (in der Regel motiviert) an den Arbeitsplatz zurückkehren. Auch die Folgen für Schreibtisch und Rechner sind wohl den meisten Leserinnen und Lesern bekannt: Krümel, Spritzer und Essensreste, die mit fettigen Fingern von Tastatur und Unterlagen entfernt werden wollen. Vor diesem Hintergrund ist es ungleich smarter, dass immer mehr Büros mit hochwertigen Küchen ausgestattet werden. Manchmal versorgen sogar Köche die Angestellten mit kulinarischen Freuden für jeglichen Geschmack. Im Silicon Valley hingegen gehen die Effizienzpraktiken der Start-Up’ler inzwischen soweit, dass durch Gemüseshakes und Vitaminpräparate, die über den Tag verteilt eingenommen werden, beim Erhalt von maximaler Leistungsfähigkeit überhaupt keine Zeit mehr für das Essen „verloren“ wird. Ob das so smart ist?

lunch box VS. office restaurant

“Lunch is for wimps,” says Gordon Gekko, a fictional character in the 1987 Hollywood blockbuster *Wall Street*. The hard-nosed banker thus made a remarkably good forecast of a trend that is still valid today, especially for North America. For office workers in particular, lunch is more like a fodder ritual than a dining ceremony. No wonder, then, that studies show between 50–60% of US employees prefer to eat at their desks and, above all, to eat alone. As a rule, desk diners begin by consuming smaller, less nutritious foods, and then attempt to compensate for this during the course of the day with sweets or other snacks. As a consequence, job satisfaction drops dramatically in comparison to employees who eat with their colleagues, engage in small talk, and then

return to their job (usually motivated). Most readers will also be familiar with the consequences for desks and computers: crumbs, splashes and food leftovers that have to be removed from the keyboard and documents with greasy fingers. Considering this, it is infinitely smarter for more and more offices to be equipped with high-quality kitchens. Sometimes the employees are even provided with culinary delights to suit every taste by chefs. In Silicon Valley, by contrast, the efficiency practices of start-uppers have now progressed to the point where vegetable shakes and vitamin preparations are ingested throughout the day to maintain maximum performance without “losing” any time for eating. Is that so smart?



Akus·tik

Wortart Substantiv, feminin

Bedeutungen (2)

- 1 Lehre vom Schall, von den Tönen
- 2 Beschaffenheit, Eigenschaft eines Raumes hinsichtlich der den Klang, den Schall betreffenden Gegebenheiten, der klanglichen Wirkung

ap·pli·zie·ren

Wortart schwaches Verb

Bedeutungen (3)

- 1 anwenden, verwenden, gebrauchen
- 2 (ein Medikament) verabreichen, (bei jemandem ein Heilverfahren) anwenden
- 3a etwas irgendwo anbringen, befestigen
- 3b eine Verzierung aus Stoff, Leder, Filz, dünnem Metall o. Ä. auf ein Gewebe aufnähen

Blue·tooth

Wortart Substantiv, maskulin, oder Substantiv, Neutrum

Bedeutung Datenschnittstelle mit Funkübertragung für Kurzstrecken

Herkunft englisch, eigentlich = Blauzahn, nach einem dänischen König Harald Blåtand (dänisch = Blauzahn), dem die Vereinigung von Dänemark und Norwegen im 10. Jahrhundert zugeschrieben wird; nach seinem Vorbild soll auch dieser Standard die Kommunikationslandschaft einheitlich gestalten helfen

Face·to·Face·

Kom·mu·ni·ka·ti·on

Wortart Substantiv, feminin

Bedeutung persönliches Gespräch (ohne zwischengeschaltete Medien)

Herkunft englisch face to face = persönlich (gegenüberstehend) und Kommunikation

Kli·ma·ti·sie·rung

Wortart Substantiv, feminin

Bedeutung das Klimatisieren; das Klimatisiertwerden

Small·Talk

Wortart Substantiv, maskulin, oder Substantiv, Neutrum

Bedeutung leichte, beiläufige Konversation

Herkunft englisch small talk, zu: talk = Gespräch, Unterhaltung

Smart·watch

Wortart Substantiv, feminin

Bedeutung am Handgelenk getragener Minicomputer, der neben der Zeitanzeige zahlreiche Funktionen wie Konnektivität zum Smartphone, Sensoren zur Beobachtung des Anwenders u. Ä. aufweist

Herkunft englisch smart watch = intelligente Uhr

Start·up

Wortart Substantiv, Neutrum, oder Substantiv, maskulin

Bedeutung neu gegründetes Wirtschaftsunternehmen

Herkunft englisch start-up, zu: to start up = gründen

acous·tics

Part of speech noun

Meanings (2)

- 1 Teaching of sound, of tones
- 2 characteristics of a room with regard to sound, the sound conditions, the effect of the sound

ap·ply

Part of speech weak verb

Meanings (3)

- 1 use, deploy, utilise
- 2 administer (medicine), administer (a therapy) on someone
- 3 **a** affix something somewhere, fasten it
b sew an ornamentation made of fabric, leather, felt, thin metal or similar onto a fabric

blue·tooth

Part of speech noun

Meaning data interface for short-distance wireless transmission

Origin English, originally = blue tooth, after a Danish king Harald Blåtand (Danish = blue tooth), to whom the union of Denmark and Norway in the 10th century is ascribed; in line with his role model, this standard is also intended to help design the communications landscape uniformly

face-to-face·

com·mu·ni·ca·tion

Part of speech noun

Meaning personal conversation (without intermediate media)

Origin English face to face = personal (standing opposite) and communication

air con·di·tion·ing

Part of speech noun

Meaning a system that controls humidity and temperature to cool the atmosphere

small talk

Part of speech noun

Meaning polite, casual conversation
Origin English chit-chat about trivial matters, especially at social occasions

smart·watch

Part of speech noun

Meaning wrist-worn minicomputer that, in addition to displaying time, offers numerous features such as connectivity to a smartphone, sensors for user observation, etc.
Origin English smart watch = intelligent timepiece

start-up

Part of speech noun

Meaning newly established commercial enterprise

Origin English start up = to establish

mini·glossar

mini·glossary

well·be·ing

[\ 'wel-' bē-in]

Quelle www.duden.de

Translation based on entries

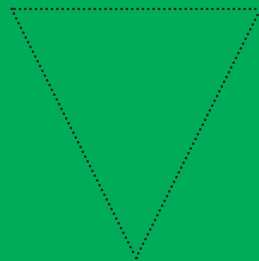
featured on www.duden.de

SMART

büro·der·zukunft

future·office

well· be·ing*



well·be·ing
[\ 'wel-' bē-in]



***Wohlgefühl, das**

Wohl|ge|fühl

Wortart Substantiv, Neutrum

Bedeutung angenehmes Gefühl;
Gefühl des Behagens

Synonyme zu *Wohlgefühl*

Augenweide, Behagen, Gesundheit,
Lust, Wohlbefinden, Wohlbehagen,
Zufriedenheit

*** sense of wellness**

sense of wellness

Part of speech noun

Meaning pleasant feeling;
feeling of comfort

Synonyms for sense of wellness

contentment, health, pleasure,
comfortable feeling, satisfaction

***Wohlbefinden, das**

Wohl|be|fin|den

Wortart Substantiv, Neutrum

Bedeutung gutes körperliches,
seelisches Befinden

Synonyme zu *Wohlbefinden*

Gesundheit, Glück, Heil, Wellness,
Wohl[ergehen], Wohlgefühl;
(gehoben) Wohlsein; (Philosophie)
Eudämonie

*** welfare**

wel|fare

Part of speech noun

Meaning good physical, mental
(state of) health

Synonyms for welfare

health, happiness, salvation,
wellness, physical comfort;
(philosophy) eudaemony

Quelle

www.duden.de

Translation based on entries
featured on www.duden.de

solutions